



**TWT**  
**SCHAUB-LORENZ**

**Rundfunk Fernsehen Phono**





## Pony 11

Beachtliche Trennschärfe – viele Sender und guter Klang! Darauf sollten Sie achten, wenn Sie einen Taschenempfänger suchen. Einen, der nicht nur in Ihre Aktentasche paßt, sondern auch zu Ihnen. Dem man die 8 Transistoren, 2 Halbleiterdioden, die überlange Ferritantenne und den großen Lautsprecher nicht gleich ansieht. Der einen Ohrhöreranschluß hat und in einer geschmackvollen Geschenkverpackung steckt. Der eben ein bißchen tiefstapelt, weil er sich's leisten kann.

**Wellenbereiche:** MW und LW.

**Kreise:** 5 AM.

**Bestückung:** 8 Transistoren, 2 Halbleiterdioden.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 400 mW Ausgangsleistung, 6 x 9 cm Lautsprecher.

**Stromversorgung:** 4 Mignonzellen à 1,5 Volt.

**Anschlußmöglichkeiten:** Ohrhörer oder Außenlautsprecher.

**Gehäuse:** Schwarz. Gehäuseabmes-

sungen: 15,5 x 9,5 x 4,5 cm.

**Gewicht:** ca. 0,5 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Extrem lange Ferritantenne, Geschenkverpackung.

## Junior 22

Typ: Manager. Kennzeichen: Viel unterwegs. Interessen: Informationen. Für diesen Mann kommt nur ein Gerät in Frage: „Junior 22“. Mit elegantem Holzdekor. Mit den wichtigsten Wellenbereichen (Mittelwelle und Ultrakurzwellen). Mit hoher Ausgangsleistung, großem Lautsprecher, 2 Antennen und Ohrhöreranschluß. Und alles 15,7 x 9,7 x 4,5 cm klein. Da ist in jedem Koffer noch ein Plätzchen frei. Die Verpackung macht das Gerät übrigens auch zum Geschenktipp für fortschrittliche Väter. Haben Sie einen Junior, so schenken Sie ihm den „22“. Sie werden im Wert nachhaltig steigen.

**Wellenbereiche:** UKW und Mittelwelle.

**Kreise:** 5 AM/7 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 5 Halbleiterdioden.

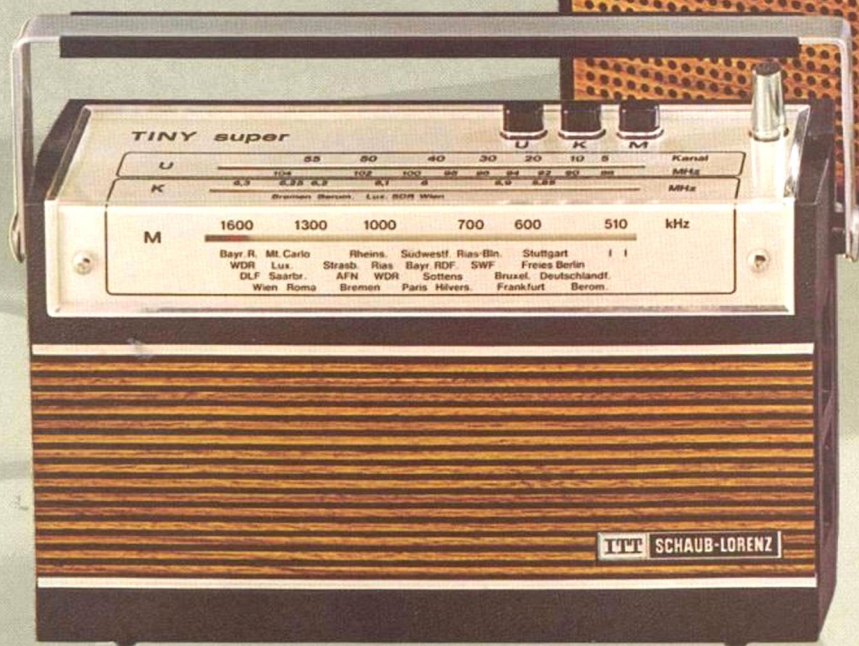
**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 400 mW Ausgangsleistung, 6 x 9 cm Lautsprecher.

**Stromversorgung:** 4 Mignonzellen à 1,5 Volt.

**Anschlußmöglichkeiten:** Ohrhörer oder Außenlautsprecher.

**Gehäuse:** Dekor Holz. Gehäuseabmessungen: 15,7 x 9,7 x 4,5 cm. **Gewicht:** ca. 0,5 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Extrem lange Ferritantenne für Mittelwelle und Teleskopantenne für UKW, Geschenkverpackung.



## Tiny super

Zigtausende haben sich schon für dieses Gerät entschieden. Zunächst wohl wegen des ersten Eindrucks (Holz-Dekor, Winkelskala, überraschend voller Klang), nach näherem Augenschein sicher wegen seiner technischen Ausstattung (der automatischen UKW-Scharfabstimmung, der Anschlußmöglichkeit für Netzgerät und Ohrhörer). Lassen Sie sich überzeugen. „Tiny super“: Kompakte Technik. 900 Gramm leicht. Speziell für den Urlaubskoffer.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (gespreiztes 49-m-Europaband), MW. (Sonderausführung: UKW, MW, LW).  
**Kreise:** 5 AM/8 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 7 Halbleiterdioden.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 600 mW Ausgangsleistung, 8 x 12 cm Lautsprecher.

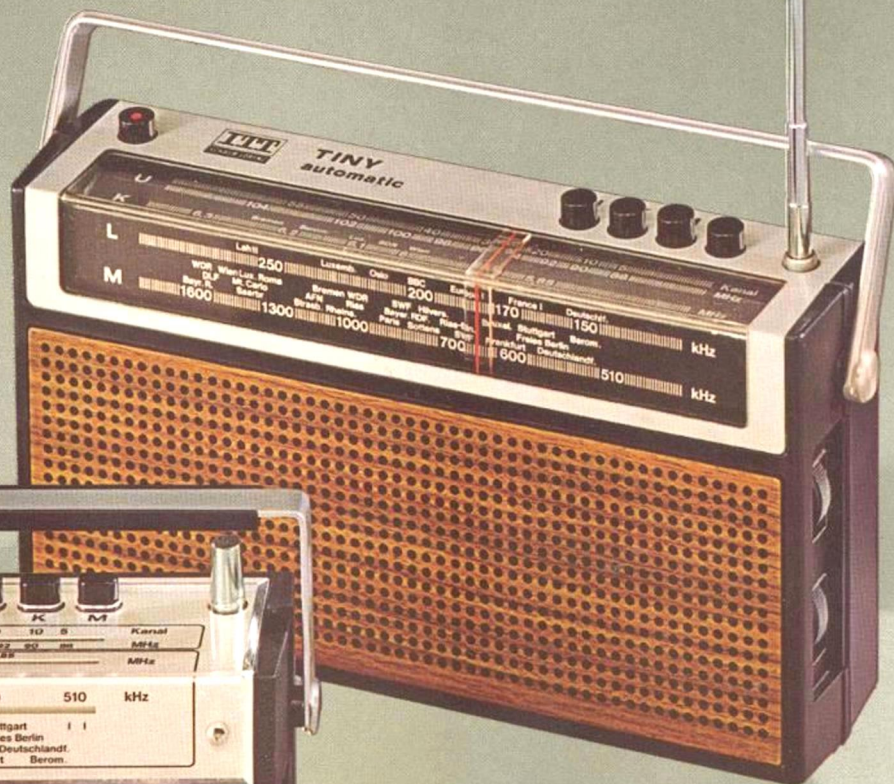
**Stromversorgung:** 6 Mignonzellen à 1,5 Volt oder über Netzanschlußgerät (z. B. NG 3000).

**Anschlußmöglichkeiten:** Ohrhörer

oder Außenlautsprecher, Netzanschlußgerät 9 Volt.

**Gehäuse:** Schwarz. Gehäuseabmessungen: 22 x 14 x 5,5 cm. Gewicht: ca. 0,9 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Automatische UKW-Scharfabstimmung, Winkelskala, 2 Antennen, Geschenkverpackung. Lieferbares Zubehör: Netzanschlußgerät NG 3000.



## Tiny automatic 103

Vergessen Sie alles, was Sie bisher über Taschenempfänger wußten. „Tiny automatic 103“ werden Sie anhören und mitnehmen! Denn das Gerät hat für seine Größe einen überwältigenden Klang. Dank der ungewöhnlich hohen Ausgangsleistung und dem großen Konzertlautsprecher. Das ist jedoch nicht alles. Weitere Überraschungen: alle vier Wellenbereiche, eingebautes Netzteil und Anschlußmöglichkeit für Plattenspieler oder Tonbandgerät bzw. Cassetten-Recorder.

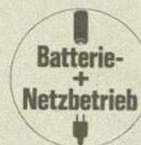
**Wellenbereiche:** UKW, KW (gespreiztes 49-m-Europaband), MW, LW.

**Kreise:** 5 AM/8 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 7 Dioden, 1 Gleichrichter.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 600 mW Ausgangsleistung, 8 x 12 cm Lautsprecher.

**Stromversorgung:** 6 Mignonzellen à 1,5 Volt oder über eingebautes Netzteil an 220 Volt Wechselstrom.



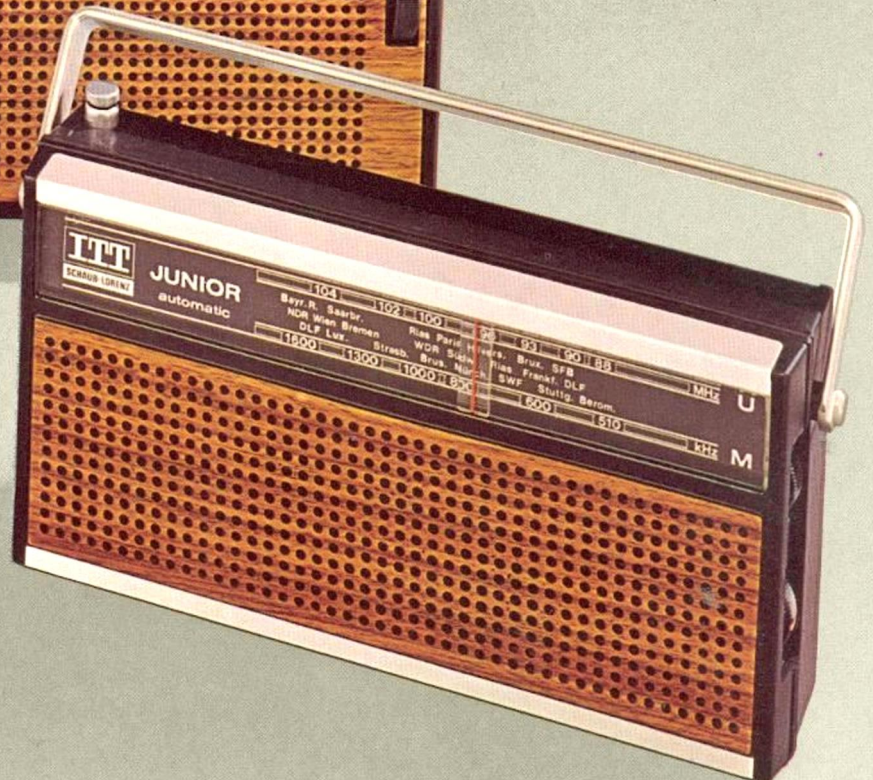
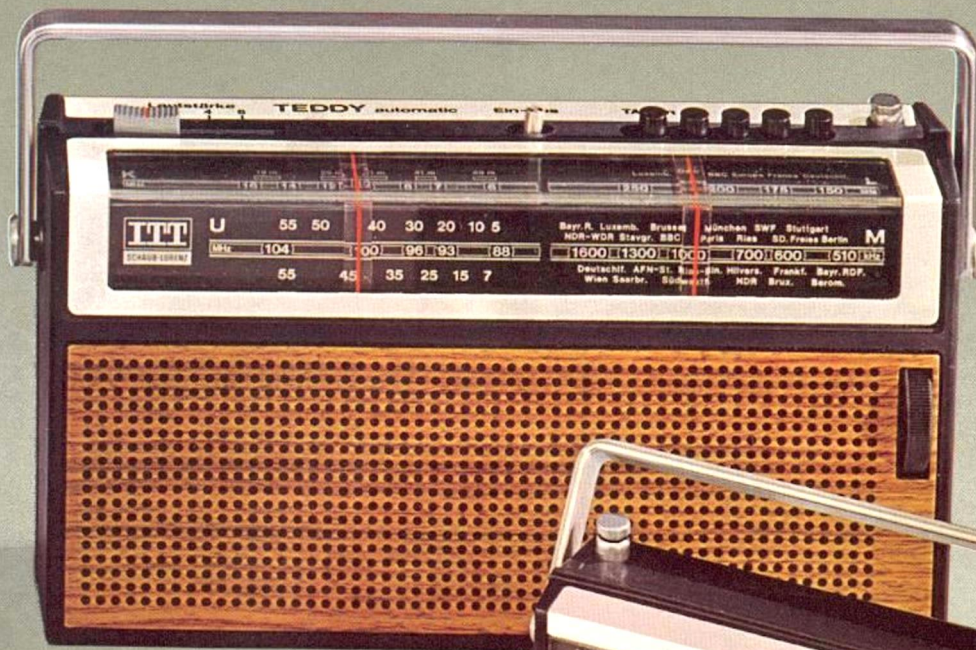
Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netz.

**Gehäuse:** Schwarz. Gehäuseabmessungen: 25 x 13,5 x 6 cm. Gewicht: ca. 1,2 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Besonders gute Klangeigenschaften, eingebautes Netzteil, Netzautomatikbuchse, separate Netztaaste, Winkelskala, 2 Antennen, Geschenkverpackung.





## Teddy automatic 103

Das ist die vernünftige technische Lösung: Viele Sender (Teddy hat alle vier Wellenbereiche und eine übersichtliche Großflächenskala mit Doppelanzeige), ein überzeugender Klang (mit großem Lautsprecher, hoher Ausgangsleistung und zusätzlicher Klangtaste) sowie universelle Verwendbarkeit (Batterie- und Netzbetrieb sowie TA/TB-Anschluß). Beachten Sie auch die Lösung für die Senderabstimmung. Sie erfolgt durch ein Rändelrad an der Frontseite des Gerätes. Für Kurzwellenfremde interessant: Großer KW-Bereich von 19–49 m.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (19–49-m-Band), MW, LW.  
**Kreise:** 6 AM/10 FM.

**Bestückung:** 11 Transistoren, 7 Dioden, 1 Gleichrichter.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 800 mW Ausgangsleistung, 8 x 12 cm Lautsprecher, Klangtaste.

**Stromversorgung:** 4 Babyzellen à 1,5 Volt oder über eingebautes



Batterie-  
+  
Netzbetrieb



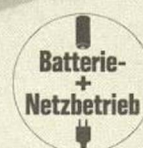
Netzteil (110–127/220 Volt ~ umschaltbar). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netz.

**Gehäuse:** Schwarz. Gehäuseabmessungen: 28,5 x 15 x 6,6 cm. Gewicht: ca. 1,5 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Eingebautes Netzteil, automatische UKW-Scharf-abstimmung, Winkelskala, Großflächenskala mit Doppelanzeige, Schieberegler für Lautstärke, Klangtaste (kombiniert mit TA/TB), Ein/Aus-Schalter, Senderabstimmung durch großes Rändelrad an der Frontseite des Gerätes. Durch „Babyzellen“ lange netzunabhängige Betriebsdauer.

## Junior automatic 103



Batterie-  
+  
Netzbetrieb



Das ist ungewöhnlich in dieser Geräteklasse: eingebautes Netzteil und Netzautomatikbuchse! Beim Anschluß an die Steckdose schalten sich die eingelegten Batterien automatisch ab. Das schont die Mignonzellen und spart Betriebskosten.

**Wellenbereiche:** UKW und Mittelwelle.

**Kreise:** 5 AM/7 FM.

**Bestückung:** 9 Transistoren, 7 Dioden, 1 Gleichrichter.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 400 mW Ausgangsleistung, 6,5 x 10,5 cm Lautsprecher,

**Stromversorgung:** 4 Mignonzellen à 1,5 Volt oder über eingebautes Netzteil an 220 Volt Wechselstrom. Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Anschlußmöglichkeiten:** Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netz.

**Gehäuse:** Schwarz. Gehäuseabmessungen: 21,2 x 11,6 x 5 cm. Gewicht: ca. 0,7 kg (mit Batterien).



## Golf europa 103



Ein unvergleichliches Modell: das einzige deutsche Kofferradio mit Mittelwellen-Festsendertaste (der „Goldenen Taste“ mit 24 Karat Goldauflage). Dazu eine ganze Reihe von Besonderheiten. Beispielsweise die interessante Art der Stationswahl mit dem neuartigen Skalen-schieber, das eingebaute Netzteil, den großen KW-Bereich von 19–49 m oder die Skalenbeleuchtung bei Netzbetrieb. „Golf europa 103“ — ein Gerät für Leute, die etwas Außer-gewöhnliches suchen.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (19–49-m-Band), MW, LW. Europa-Festsendertaste (Einstellbereich: 1000–1605 kHz).

**Kreise:** 6 AM/9 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 10 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 2 Watt Ausgangsleistung, 9,5 x 15 cm Lautsprecher, Klangtaste.

**Stromversorgung:** 6 Monozellen à 1,5 Volt oder über eingebautes

Netzteil (110–127/220 V ~ umschaltbar). Automatische Batterie-abschaltung bei Netzbetrieb.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonband-gerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netz.

**Gehäuse:** Schwarz. Gehäuse-abmessungen: 31,7 x 19,2 x 7,7 cm. Gewicht: ca. 2,6 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Mittelwellen-Festsendertaste (vom Werk auf „Europawelle Saar“ eingestellt). Mit dem mitgelieferten „Europa-Schlüssel“ können jedoch auch andere Sender im Bereich von 1000–1605 kHz eingestellt werden. Übersichtliche Winkelskala, Sender-abstimmung durch Skalenschieber (mit Feintrieb), Skalenbeleuchtung bei Netzbetrieb, automatische UKW-Scharfabstimmung, Schieberegler für Lautstärke, 2 Antennen, eingebautes Netzteil.



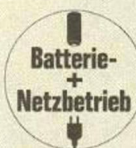
Ein Druck auf die „Goldene Taste“ und Sie hören Europa-welle Saar (immer Musik und aktuelle Information — rund um die Uhr). Oder aber Sie stellen sich einen anderen Sender ein. Auf Mittel-welle. Im Be-reich zwischen 1000 und 1605 kHz. Mit dem mitgelieferten Europa-schlüssel.



Die UKW-Festsender-tasten bieten die Möglich-keit drei Stationen vor-zuwählen. Nach einmal-iger Einstel-lung genügt zum Pro-grammwech-sel ein Tasten-druck.



## Weekend electronic 102



Styling für Ästheten, Technik für Anspruchsvolle – zum Beispiel: 3 UKW-Festsendertasten. Damit können drei verschiedene UKW-Stationen vorgewählt werden. Dann genügt zum Programmwechsel ein einfacher Tastendruck. Weitere Vorzüge: eingebautes Netzteil, viele Anschlußmöglichkeiten (auch für Autoantenne). Kundige wählen deshalb „Weekend electronic 102“.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (41–49-m-Band), MW, LW.

**Kreise:** 6 AM/9 FM.

**Bestückung:** 13 Transistoren, 16 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 2 Watt Ausgangsleistung, 9,5 x 15 cm Lautsprecher, stufenlose Klangblende.

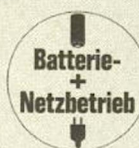
**Stromversorgung:** 6 Babyzellen à 1,5 Volt bzw. 2 Flachbatterien à 4,5 Volt oder über eingebautes Netzteil (110–127/220 V ~ umschaltbar). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Autoantenne und Netz.

**Gehäuse:** Schwarz. Front: Holz-Dekor. Gehäuseabmessungen: 30,5 x 16,5 x 8 cm. Gewicht: ca. 2,5 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Drei UKW-Festsendertasten, Dioden-Abstimmung für UKW, automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), 2 Antennen, Stromversorgung wahlweise über Babyzellen, Flachbatterien oder eingebautes Netzteil. Autoantennen-Anschluß.

## Amigo automatic 101



Der erste Eindruck: Guter Klang und viele Sender! Zusätzliche Überraschungen: eingebautes Netzteil, automatische UKW-Scharfabstimmung, Anschlußbuchsen für Außenantennen, Skalenbeleuchtung bei Netzbetrieb, zwei verschiedene Gehäuseausführungen.

Mit anderen Worten: sowohl ein tragbares Heimergerät als auch ein typischer Kofferempfänger.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (41–49-m-Band), MW, LW.

**Kreise:** 6 AM/9 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 9 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter.

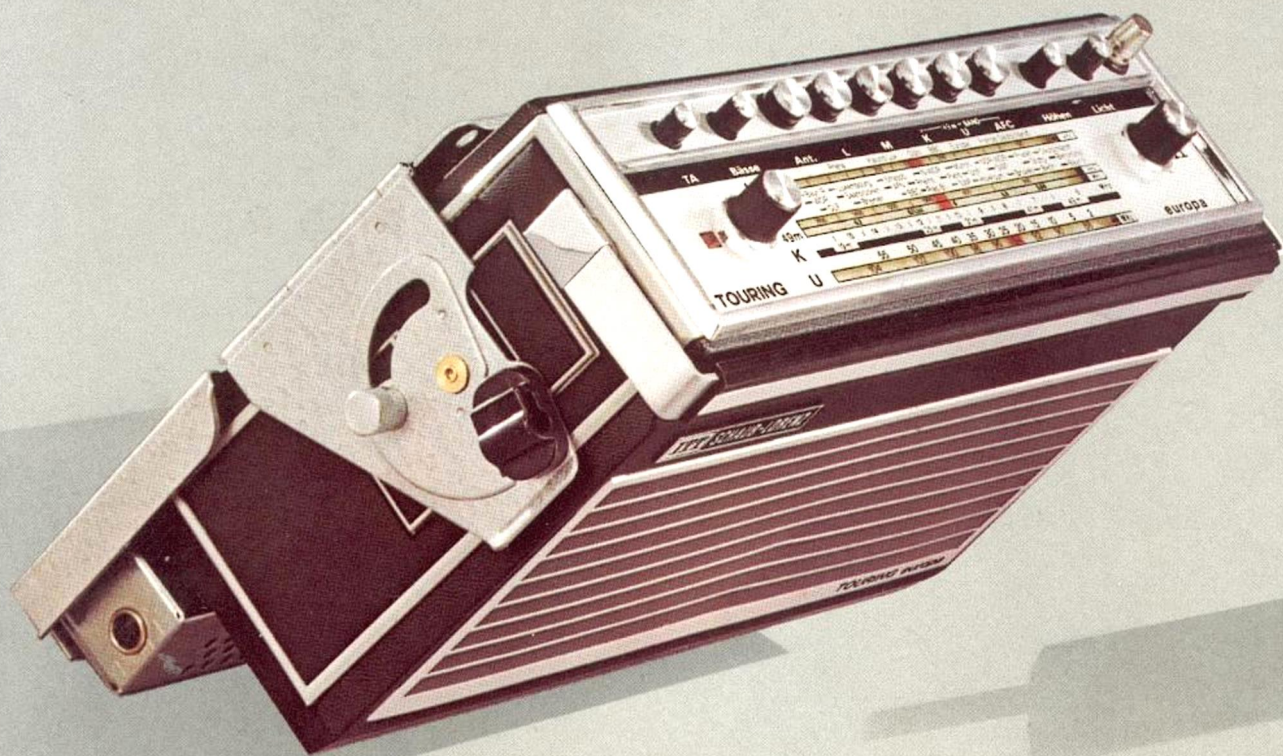
**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 2 Watt Ausgangsleistung, 9,5 x 15 cm Lautsprecher, stufenlose Klangblende.

**Stromversorgung:** 6 Babyzellen à 1,5 Volt bzw. 2 Flachbatterien à 4,5 Volt oder über eingebautes Netzteil (110–127/220 V ~ umschaltbar). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

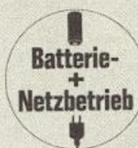
**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netzanschluß, Außenantennen und Erde.

**Gehäuse:** Dekor Teak oder Dekor Palisander. Gehäuseabmessungen: 34 x 15,5 x 9 cm. Gewicht: ca. 2,5 kg.

**Besonderheiten:** Automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), 2 Antennen, Stromversorgung wahlweise über Babyzellen, Flachbatterien oder eingebautes Netzteil, Skalenbeleuchtung bei Netzbetrieb.



## Touring europa S



Der Universalempfänger der Spitzenklasse für den europäischen Markt. Mit der automatischen Autohalterung auch speziell für den Betrieb im Auto geeignet.

**Wellenbereiche:** UKW, KW 1 (19–49-m-Band), KW 2 (gespreiztes 49-m-Europaband), MW und LW.  
**Kreise:** 7 AM/13 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 8 Halbleiterdioden.

**Klang:** Ca. 2,5 Watt Ausgangsleistung bei Batteriebetrieb bzw. über serienmäßig eingelegtes Netzanschlußgerät und ca. 5 Watt in der Autohalterung. 13 x 18 cm Konzertlautsprecher, getrennte Höhen- und Tiefenregler.

**Stromversorgung:** 5 Monozellen à 1,5 Volt oder über serienmäßig eingelegtes Netzanschlußgerät 7,5 Volt, Autobatterie 6/12 Volt.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netz, Autoantenne und über Autohalterung

Anschluß an: Autobatterie, Lautsprecher, Autoantenne und evtl. Steuerleitung einer Automatik-Antenne.

**Gehäuse:** Dekor Nußbaum. Gehäuseabmessungen: 30 x 18,8 x 9,3 cm. Gewicht: ca. 3,4 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** Duplex-Skalenantrieb, Kurzzeit-Skalenbeleuchtung mit Nachleuchteffekt, automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), 3 Antennen, serienmäßig eingelegtes Netzanschlußgerät. Lieferbares Zubehör: Automatische Autohalterung.



## Zubehör

### Netzanschlußgeräte

NG 1001: für Kofferradios mit 6–7,5 Volt Batteriespannung zum Anschluß an 220 V ~ bzw. 110/127 V ~.

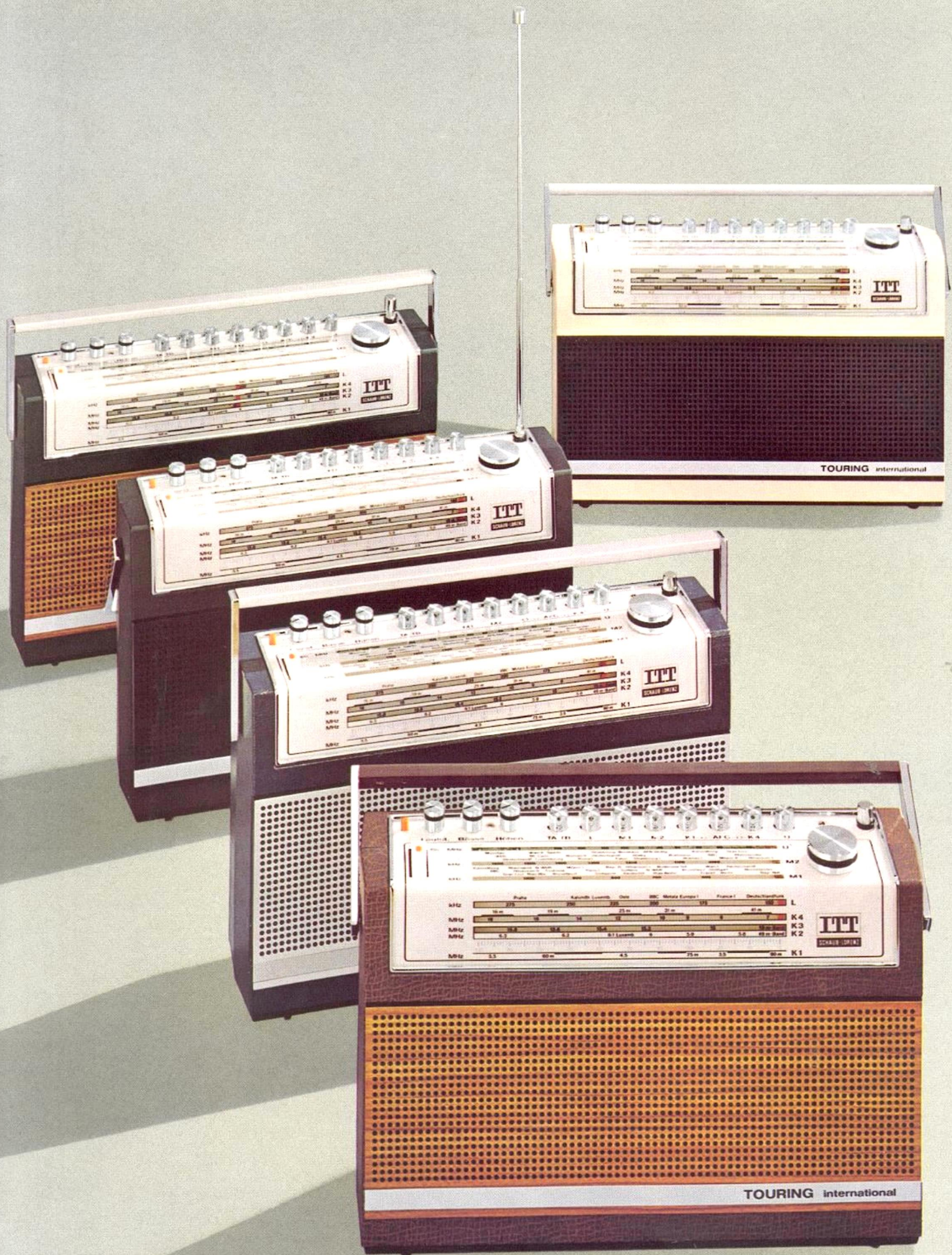
NG 2001: für Kofferradios mit 6–7,5 Volt Batteriespannung zum Anschluß an 220 V ~.

NG 3000: für Kofferradios mit 9 Volt Batteriespannung (Tiny super) zum Anschluß an 220 V ~ bzw. 110 V ~.

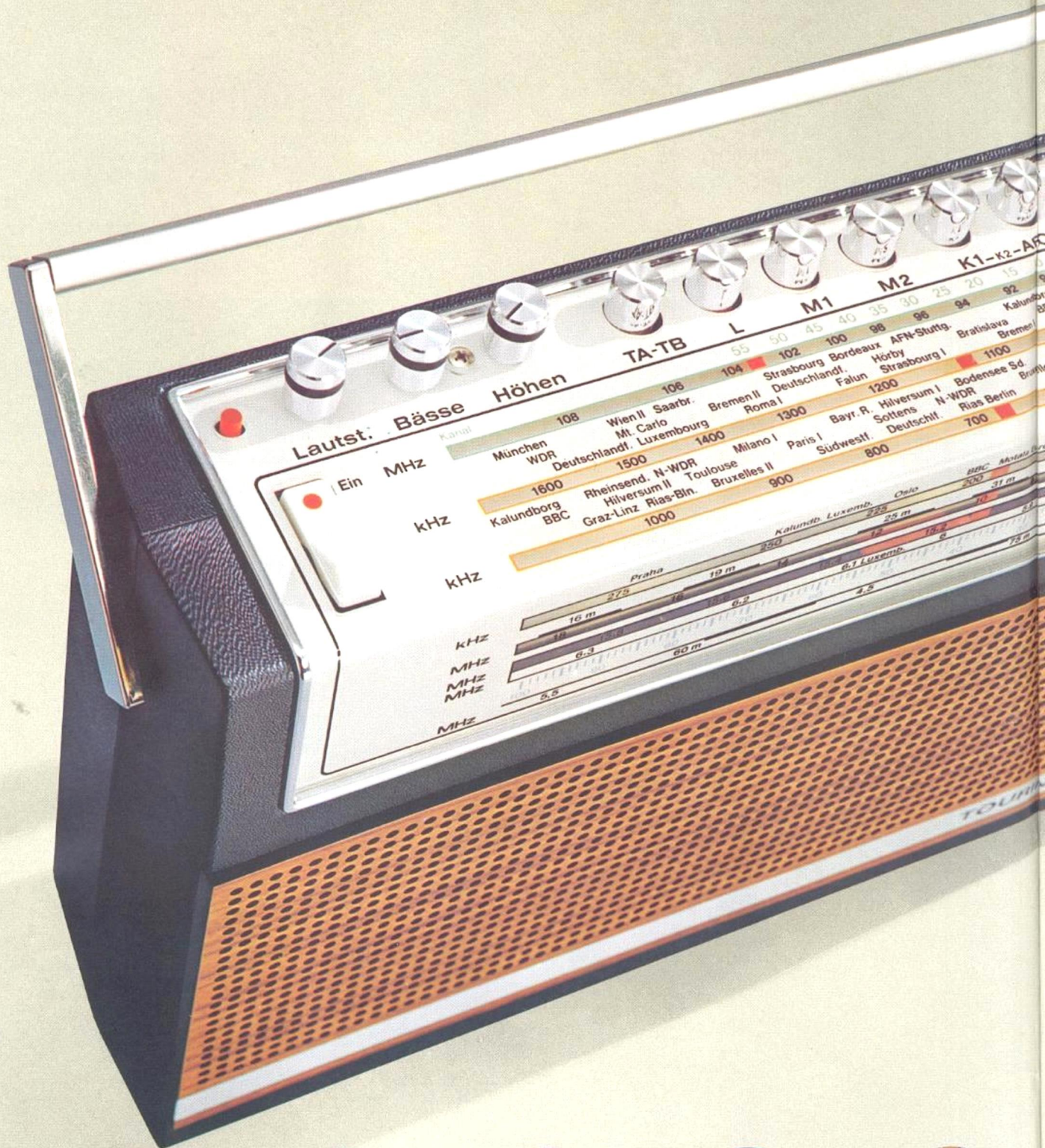
### Autohalterungen

Automatische Autohalterung für „Touring europa S“. Beim Einschließen des Gerätes werden alle elektrischen Kontakte automatisch hergestellt.

Universal-Autohalterung für „Touring international 103“ (in der Breite verstellbar). Die elektrischen Anschlüsse (Autoantenne, Autobatterie) erfolgen direkt am Empfänger.



„Touring international 103“ gibt es in folgenden Farbvarianten: Schwarz mit Holz-Dekor, Schwarz mit schwarz mattiertem Lautsprechergrill, Kroko und Sandbeige sowie Marineblau mit silbernem Lautsprechergrill.



**8 Wellenbereiche**  
UKW, 4 Kurzwellenbereiche (49-m-Europaband und 19-m-Überseeband gespreizt), 2 Mittelwellenbereiche (gespreizter Europabereich) und Langwelle.



**Batteriebetrieb**  
Unterwegs betreiben Sie den Touring international 103 mit 6 Monozellen à 1,5 Volt. Oder 2 Flachbatterien à 4,5 Volt. Zum Anschluß an eine Autobatterie gibt es das Adapterkabel 100.



**Netzbetrieb**  
Zu Hause schließen Sie den Empfänger an die Steckdose an. Die Umschaltung Batterie-/Netzbetrieb (110-127/220 V~) erfolgt automatisch beim Einstecken des Anschlusskabels.



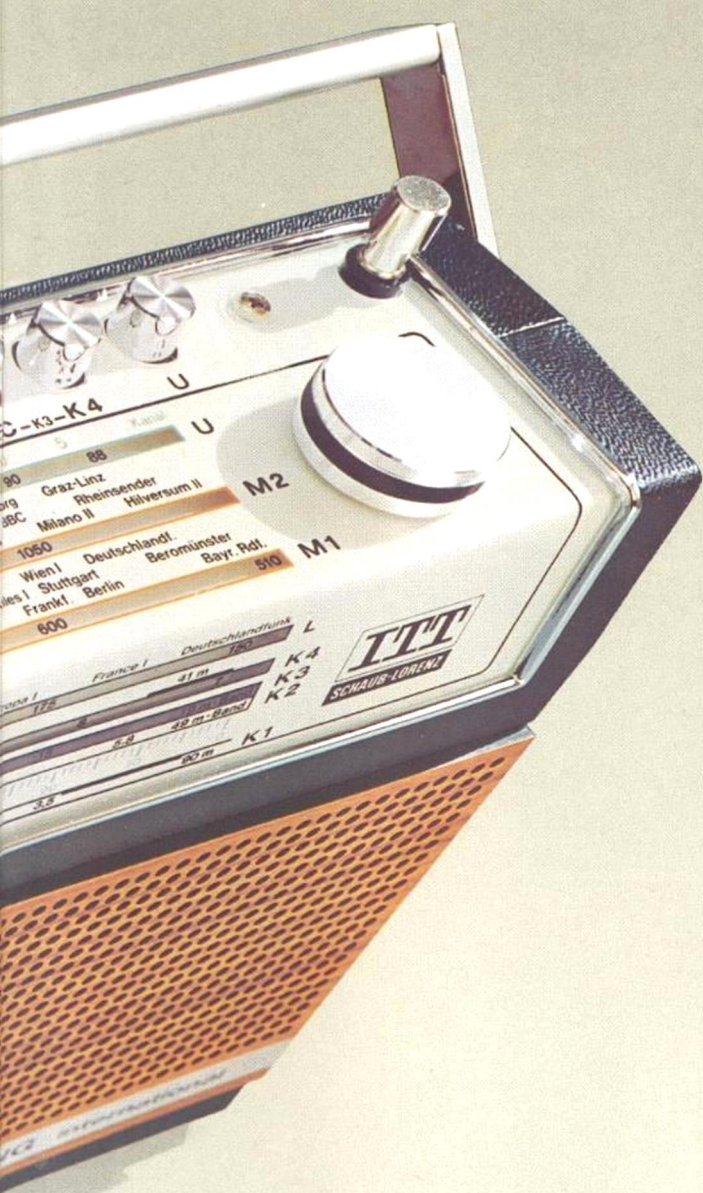
**2 Lautsprecher**  
Der Touring international hat zwei permanent-dynamische Konzertlautsprecher. Getrennte Höhen- und Tiefenregler ermöglichen eine individuelle Einstellung der Klangfarbe.



**AFC**  
„Automatic Frequency Control“ bedeutet: Automatische UKW-Scharf-Abstimmung. Genauer als das Gehör sucht die AFC den optimalen Empfangspunkt des gewünschten Senders.



**Fernempfang**  
Für die hervorragende Trennschärfe sorgen ein 4fach-AM- bzw. ein 5fach-FM-Spezialfilter. Störgeräusche bei Fernempfang vermeidet eine 5 kHz-Sperre.



## Touring international 103



Klangtest im akustisch neutralen Raum. Ergebnis: Eine nochmalige Steigerung des schon legendären Touring-Klangs. Nur ein Hörvergleich offenbart, was unseren Technikern gelang und was hier einfach nicht beschrieben werden kann. Durch eine umfangreiche Frequenzaufteilung wird auch den hohen Ansprüchen zahlreicher KW-Hörer entsprochen. So sind beispielsweise das Übersee-, Amateur- und Tropenband mit diesem Gerät zu empfangen. Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler danach. Hören Sie sich auf jeden Fall erst einmal „Touring international 103“ an, bevor Sie sich endgültig für einen Kofferempfänger entscheiden. Wir könnten eine Wette abschließen, wie diese Entscheidung lauten wird.

**Wellenbereiche:** UKW, KW 1 (60–90-m-Bereich mit dem Amateur- und Tropenband), KW 2 (gespreiztes 49-m-Europaband), KW 3 (gespreiztes 19-m-Überseeband), KW 4 (16–41-m-Band), MW 1 (512–1070 kHz), MW 2 (1000–1630 kHz-Europabereich) und LW.

**Kreise:** 7 AM/10 FM.

**Bestückung:** 16 Transistoren, 11 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter. **Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 5 Watt Ausgangsleistung bei Autobetrieb (12-V-Anlage), ca. 4 Watt bei Netzbetrieb und ca. 2 Watt bei Batteriebetrieb (dadurch sparsamer Batterieverbrauch); ein perm.-dyn. Konzertlautsprecher 13 x 18 cm und ein perm.-dyn. Hochtonlautsprecher 5,7 cm  $\phi$ ; getrennte Höhen- und Tiefenregler.

**Stromversorgung:** 6 Monozellen à 1,5 Volt bzw. 2 Flachbatterien à 4,5 Volt oder über eingebautes Netzteil (110–127/220 V $\sim$  umschaltbar), Autobetrieb 6/12 Volt.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Netzanschluß, Autobatterie 6/12 Volt, Autoantenne, Außenantennen, Erde.

**Gehäuse:** Schwarz mit Holz-Dekor, Schwarz mit schwarz mattiertem Lautsprechergrill, Kroko, Sandbeige, Marineblau. Gehäuseabmessungen: 33,5 x 22 x 7,7 cm.

**Gewicht:** ca. 3,5 kg (mit Batterien).

**Besonderheiten:** 8 Wellenbereiche, 2 Lautsprecher, eingebautes Netzteil, separate Netztaaste, automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), 3 Fernempfangsantennen, Duplex-Skalenantrieb, (dadurch 2 Sender durch Druck auf Wellenbereichstaste wählbar), Winkelskala, Kurzzeit-Skalenbeleuchtung mit Nachleuchteffekt bei Batteriebetrieb – Dauerbeleuchtung bei Netzbetrieb, Rauschunterdrückung bei Fernempfang. Lieferbares Zubehör: Universal-Autohalterung. Adapterkabel 100 zum Anschluß an Autobatterie.



**Beleuchtung**  
Ein besonderer Vorzug: die Skalenbeleuchtung des Touring international. Bei Netzanschluß ist sie ständig in Funktion. Bei Batteriebetrieb als Kurzzeit-Beleuchtung mit Nachleuchteffekt.



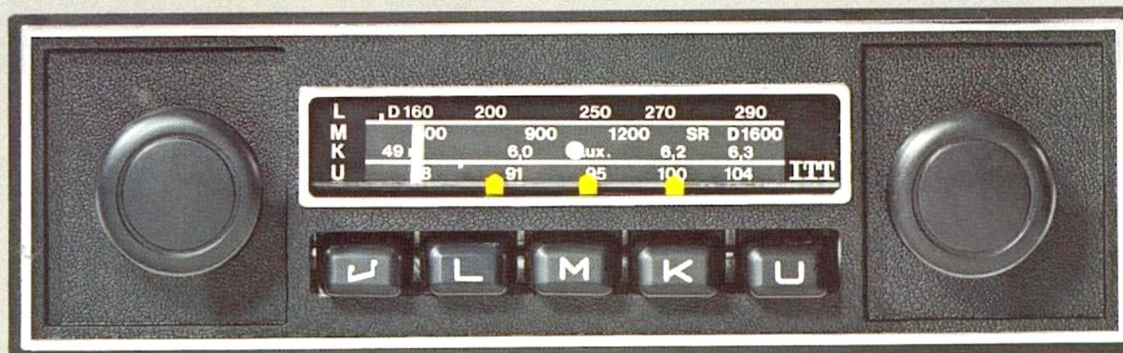
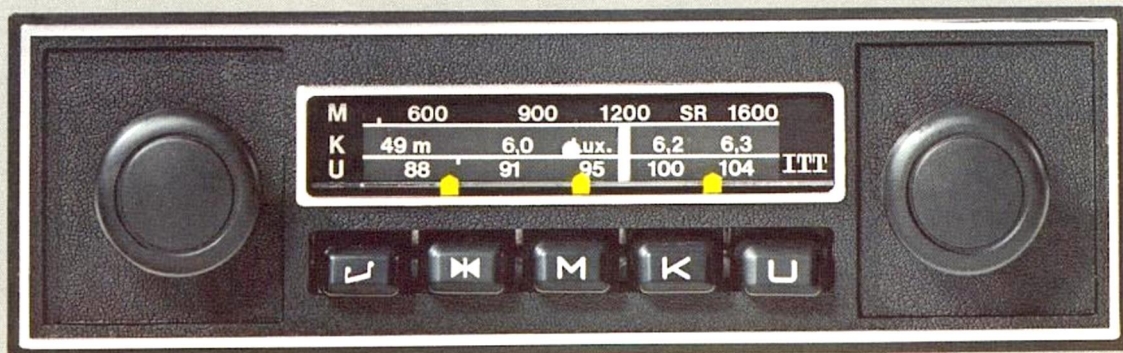
**Anschlüsse**  
Der Touring international hat Anschlüsse für Plattenspieler oder Tonbandgerät bzw. Cassette-Recorder, Ohrhörer oder Außenlautsprecher, Autobatterie 6/12 Volt, Autoantenne, Außenantennen und Netz.



**Autohalterung**  
Zum „Touring international“ gibt es die verstellbare „Universal-Autohalterung“. Für die elektrischen Kontakte zur Autobatterie und zur Autoantenne besitzt das Gerät entsprechende Buchsen.



**Touring international 103 marineband**  
Für Küsten-, Seefunk-, Peilsender, Seewetterdienste; KW 1 (136,4–187,5 m/ Marineband), KW 2 (66,67–142,9 m/ Marineband), KW 3 (49-m-Europaband), KW 4 (19–41-m-Band).



### TS 502 automatic

6/12 Volt

**Wellenbereiche:** UKW und MW.  
**Kreise:** 8 AM/11 FM.  
**Bestückung:** 10 Transistoren, 11 Dioden.  
**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit einer Ausgangsleistung von ca. 6 Watt bei 12-Volt-Anlage und ca. 4,5 Watt bei 6-Volt-Anlage. 2 Klangtasten.  
**Stromversorgung:** 6-V- oder 12-V-Betriebsspannung, umschaltbar; wahlweise Plus oder Minus an Masse.  
**Anschlußmöglichkeiten:** Auto-batterie, Autoantenne, Automatik-antennen-Steuerleitung, 1 oder 2 Lautsprecher, Tonbandgerät (bzw. Cassetten-Gerät) oder Plattenspieler.  
**Gehäuse:** Besonders flache Einblock-Kompaktbauweise für raschen Einbau. Abmessungen: 17,8 x 4,2 x 14,8 cm. Gewicht: ca. 1,15 kg.  
**Besonderheiten:** Automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), drei Stationsmarkierungen erleichtern die Senderwahl.

### TS 503 automatic

6/12 Volt

**Wellenbereiche:** UKW, KW (gespreiztes 49-m-Europaband) und MW.  
**Kreise:** 8 AM/11 FM.  
**Bestückung:** 10 Transistoren, 11 Dioden.  
**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit einer Ausgangsleistung von ca. 6 Watt bei 12-Volt-Anlage und ca. 4,5 Watt bei 6-Volt-Anlage. Klangtaste.  
**Stromversorgung:** 6-V- oder 12-V-Betriebsspannung, umschaltbar; wahlweise Plus oder Minus an Masse.  
**Anschlußmöglichkeiten:** Auto-batterie, Autoantenne, Automatik-antennen-Steuerleitung, 1 oder 2 Lautsprecher, Tonbandgerät (bzw. Cassetten-Gerät) oder Plattenspieler.  
**Gehäuse:** Abmessungen: 17,8 x 4,2 x 14,8 cm. Gewicht: ca. 1,15 kg.  
**Besonderheiten:** Automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), drei Stationsmarkierungen.

### TS 503 automatic LW

6/12 Volt

Wie „TS 503 automatic“, jedoch mit folgenden Wellenbereichen: UKW, MW, LW.

### TS 504 automatic

6/12 Volt

**Wellenbereiche:** UKW, KW (gespreiztes 49-m-Europaband), MW und LW.  
**Kreise:** 8 AM/11 FM.  
**Bestückung:** 10 Transistoren, 11 Dioden.  
**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit einer Ausgangsleistung von ca. 6 Watt bei 12-Volt-Anlage und ca. 4,5 Watt bei 6-Volt-Anlage. Klangtaste.  
**Stromversorgung:** 6-V- oder 12-V-Betriebsspannung, umschaltbar; wahlweise Plus oder Minus an Masse.  
**Anschlußmöglichkeiten:** Auto-batterie, Autoantenne, Automatik-antennen-Steuerleitung, 1 oder 2 Lautsprecher, Tonbandgerät (bzw. Cassetten-Gerät) oder Plattenspieler.  
**Gehäuse:** Abmessungen: 17,8 x 4,2 x 14,8 cm. Gewicht: ca. 1,15 kg.  
**Besonderheiten:** Automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar), drei Stationsmarkierungen.



## TS 405 automatic

**Wellenbereiche:** UKW und MW.

Fünf Stationswahltasten.

**Kreise:** 7 AM/10 FM.

**Bestückung:** 11 Transistoren,  
16 Dioden, 1 IC.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit einer Ausgangsleistung von ca. 5 Watt (ca. 7 Watt beim Anschluß von 2 Lautsprechern). Stufenlose Klangblende.

**Stromversorgung:** 12-V-Betriebsspannung; wahlweise Plus oder Minus an Masse.

**Anschlußmöglichkeiten:** Autobatterie, Autoantenne, Automatikantennen-Steuerleitung, 1 oder 2 Lautsprecher, Tonbandgerät (bzw. Cassette-Gerät) oder Plattenspieler.

**Gehäuse:** Abmessungen: 17,8 x 4,2 x 14,8 cm. Gewicht: ca. 1,25 kg.

**Besonderheiten:** Fünf Stationswahltasten (3 x UKW, 2 x MW), automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar).

## TS 406 automatic

**Wellenbereiche:** UKW, KW (gespreiz-

tes 49-m-Europaband), MW, LW.

Fünf Stationswahltasten.

**Kreise:** 7 AM/10 FM.

**Bestückung:** 11 Transistoren,  
16 Dioden, 1 IC.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit einer Ausgangsleistung von ca. 5 Watt (ca. 7 Watt bei 2 Lautsprechern). Stufenlose Klangblende.

**Stromversorgung:** 12-V-Betriebsspannung; wahlweise Plus oder Minus an Masse.

**Anschlußmöglichkeiten:** Autobatterie, Autoantenne, Automatikantennen-Steuerleitung, 1 oder 2 Lautsprecher, Tonbandgerät (bzw. Cassette-Gerät) oder Plattenspieler.

**Gehäuse:** Abmessungen: 17,8 x 4,2 x 14,8 cm. Gewicht: ca. 1,25 kg.

**Besonderheiten:** Fünf Stationswahltasten. Je ein Sender auf LW, MW und KW, zwei Sender auf UKW. Automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar).



Diesen „integrierten Schaltkreis“ verwenden wir in einigen unserer Modelle. Er enthält eine komplette Gerätestufe. Nur wenige zentral angeordnete Anschlüsse sind erforderlich. Wichtigster Vorteil für Sie: Ihr Autosuper ist unempfindlicher gegen Stöße und extreme Temperaturunterschiede.



## car 10

Verbringen Sie manchmal halbe Nächte (und ganze Tage) im Auto? Ohne Unterhaltung? Oder haben Sie ein Autoradio? Mit dem Sie dann im entscheidenden Augenblick einen langatmigen Kommentar statt Musik empfangen! Dafür (oder besser: dagegen) gibt es Musik-Cassetten. Mit vielen aufmunternden Titeln. Und zum Abspielen gibt es „car 10“.

**Technik:** Cassetten-Abspielgerät in  $\frac{1}{2}$ -Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 40-8000 Hz. Automatische Betriebsbereitschaft beim Einschleiben einer Cassette. Optische Betriebsanzeige. Automatische Bandendabschaltung mit akustischer Anzeige.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 2 Dioden.

**Klang:** Regler zur Anpassung von Lautstärke und Klang des Cassetten-Abspielgerätes an die Wiedergabe bei Rundfunkempfang.

**Anschlußmöglichkeiten:** Über

6polige-Norm-Steckverbindung an Autoempfänger.

**Stromversorgung:** 12-V-Betriebsspannung, Minus (-) an Masse.

**Gehäuse:** Abmessungen: 12 x 5,5 x 18 cm. Gewicht: ca. 1,1 kg.

**Besonderheiten:** Gerät kann zur Wiedergabe an jeden Autosuper (12 V/-) mit einer genormten Tonbandbuchse angeschlossen werden. Hobby-Montage möglich. Montage-Material wird mitgeliefert. Front mit Sicherheitspolster.

## car 20 stereo

„car 20 stereo“ wurde speziell zum Abspielen von Stereo-Cassetten im Auto entwickelt. Zwei passende Lautsprecher werden serienmäßig zu dem Gerät geliefert.

**Technik:** Stereo-Cassetten-Abspielgerät in  $\frac{1}{4}$ -Spur-Technik mit eingebautem Verstärkerteil. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 40-8000 Hz. Automatische Betriebsbereitschaft beim Einschleiben einer Cassette. Optische Betriebsanzeige. Automatische Bandendabschaltung mit akustischem Signal.

**Bestückung:** 23 Transistoren, 2 Dioden.

**Klang:** Gegentakt-Endstufen mit ca. 2 x 4,5 Watt Ausgangsleistung (12 Volt), bzw. ca. 2 x 6 Watt (16 Volt). Balance-Regler. Stufenlose Klangblende.

**Anschlußmöglichkeiten:** Autobatterie, linken und rechten Lautsprecher.

**Stromversorgung:** 12 V-16 V

Betriebsspannung; Minus (-) an Masse.

**Gehäuse:** Abmessungen: 16,2 x 6,5 x 18 cm. Gewicht: ca. 1,6 kg.

**Besonderheiten:** Stereo-Cassetten-Abspielgerät wird komplett mit zwei Lautsprechern, einer bespielten Compact-Cassette und Montage-Material ausgeliefert. Hobby-Montage möglich.





### SL 52 automatic



Auf den ersten Blick: Nußbaum-Dekor, große Tasten, eingebautes Netzteil, automatische Aufnahme-Aussteuerung, Mikrofon mit Fernbedienung, Demonstrations-Cassette.

**Technik:** Cassetten-Recorder für Aufnahme und Wiedergabe in 1/2-Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 80–10000 Hz. Wir empfehlen Compact-Cassetten C 60 = 2 x 30 Min. Spieldauer und C 90 = 2 x 45 Min. Spieldauer. Automatische Aufnahme-Aussteuerung. Elektronische Betriebsspannungskontrolle. Eine elektronische Regelung verlängert die Lebensdauer des Motors.

**Bestückung:** 13 Transistoren, 10 Halbleiterdioden.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit ca. 1 W Ausgangsleistung. Eingebauter 7 x 10 cm perm.-dyn. Lautsprecher. Stufenlose Klangblende.

**Anschlußmöglichkeiten:** 7polige Norm-Buchse für Mikrofon, Platten-

spieler, Tonbandgerät, Rundfunkempfänger oder Verstärkeranlage.

**Stromversorgung:** 5 Babyzellen à 1,5 Volt (Metallmantelbatterien „leak proof“ nicht unbedingt erforderlich) oder über eingebautes Netzteil (110–240 V ~, 50–60 Hz). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Gehäuse:** Ausführung in Dekor Nußbaum. Gehäuseabmessungen: 17 x 6,3 x 23,6 cm. Gewicht: ca. 2 kg.

**Zubehör:** Demonstrations-Cassette, dyn. Mikrofon mit Fernbedienung, Netzkabel, Geschenkverpackung serienmäßig. Sonderzubehör: Bereitschaftstasche.

### SL 55 automatic



Bei diesem Gerät kann die automatische Aussteuerung abgeschaltet werden. Das ermöglicht Ihnen eine individuelle Gestaltung Ihrer Aufnahmen. Eine Buchse für Ohrhörer erlaubt das Mithören während der Aufnahme. Praktisch für Tonband-Cassetten-Freunde, die beweglich sein wollen: „SL 55 automatic“ wird serienmäßig mit Bereitschaftstasche geliefert.

**Technik:** Cassetten-Recorder für Aufnahme und Wiedergabe in 1/2-Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 80–10000 Hz. Wir empfehlen Compact-Cassetten C 60 und C 90. Aussteuerung automatisch oder von Hand auch bei stehendem Band möglich. Aussteuerungs- und Batteriekontrolle durch Anzeigeelement. Elektronische Regelung des Motors.

**Bestückung:** 11 Transistoren, 10 Halbleiterdioden.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit

ca. 1 W Ausgangsleistung. Eingebauter 7 x 10 cm perm.-dyn. Lautsprecher. Stufenlose Klangblende.

**Anschlußmöglichkeiten:** 7polige Norm-Buchse für Mikrofon, Plattenspieler, Tonbandgerät, Rundfunkempfänger oder Verstärkeranlage. Buchse für Ohrhörer (auch zum Mithören bei Aufnahmen).

**Stromversorgung:** 5 Babyzellen à 1,5 Volt (Metallmantelbatterien „leak proof“ nicht unbedingt erforderlich) oder über eingebautes Netzteil (110–240 V ~, 50–60 Hz). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Gehäuse:** Ausführung in Dekor Teak. Gehäuseabmessungen: 17 x 6,3 x 23,6 cm. Gewicht: ca. 2 kg.

**Zubehör:** Demonstrations-Cassette, dyn. Mikrofon mit Fernbedienung, Netzkabel, Bereitschaftstasche, Geschenkverpackung serienmäßig.



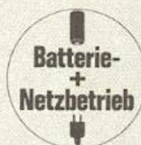
## SL 74 radio-recorder



Bei diesem Gerät bildet der Cassetten-Recorder mit dem Radioteil eine organische Einheit. Mit dem entscheidenden Vorteil, daß direkt vom eingebauten Radio auf Cassetten überspielt werden kann. Serienmäßig mitgeliefert werden: Demonstrations-Cassette, dyn. Mikrofon mit Fernbedienung, Netzkabel, Geschenkverpackung. **Radioteil:** UKW, Kurzwelle (31- bis 49-m-Band) und Mittelwelle. Kreise: 7 AM/10 FM. Gegentakt-Endstufe mit ca. 1 W Ausgangsleistung. Eingebauter 7 x 10 cm perm.-dyn. Lautsprecher. Stufenlose Klangblende. Automatische UKW-Scharfabstimmung. Ferritantenne und schwenkbare Teleskopantenne. Möglichkeit zum Anschluß einer Außenantenne für KW. **Cassetten-Recorder:** Aufnahme und Wiedergabe in 1/2-Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 80-10000 Hz. Wir empfehlen Compact-Cassetten

C 60 und C 90. Automatische Aussteuerung. Elektronische Betriebsspannungskontrolle. Elektronische Regelung des Motors. **Bestückung:** 22 Transistoren, 18 Dioden, 2 Gleichrichter. **Anschlußmöglichkeiten:** 7polige Norm-Buchse für Mikrofon, Plattenspieler, Tonbandgerät, Rundfunkempfänger oder Verstärkeranlage. Buchsen für Ohrhörer und Außenantenne (KW). **Stromversorgung:** 5 Babyzellen à 1,5 Volt oder über eingebautes Netzteil (110-240 V~, 50-60 Hz). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb. **Gehäuse:** Ausführung in Dekor Teak. Gehäuseabmessungen: 22,5 x 6,6 x 24,5 cm. Gewicht: ca. 2,9 kg. **Zubehör:** Demonstrations-Cassette, dyn. Mikrofon mit Fernbedienung, Netzkabel, Geschenkverpackung serienmäßig. Sonderzubehör: Bereitschaftstasche.

## SL 75 radio-recorder



In der Ausstattung weitgehend mit „SL 74 radio-recorder“ identisch. Wesentlichster Unterschied ist die Auslegung der Wellenbereiche im Rundfunkteil. **Radioteil:** UKW, MW, LW. Kreise: 7 AM/10 FM. Gegentakt-Endstufe mit ca. 1 W Ausgangsleistung. Eingebauter 7 x 10 cm perm.-dyn. Lautsprecher. Stufenlose Klangblende. Automatische UKW-Scharfabstimmung. Ferritantenne und schwenkbare Teleskopantenne. **Cassetten-Recorder:** Aufnahme und Wiedergabe in 1/2-Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 80-10000 Hz. Wir empfehlen Compact-Cassetten C 60 und C 90. Automatische Aufnahme-Aussteuerung. Batterie-kontrolle durch Anzeigeinstrument. Elektronische Regelung des Motors. **Bestückung:** 21 Transistoren, 16 Halbleiterdioden, 2 Gleichrichter. **Anschlußmöglichkeiten:** 7polige

Norm-Buchse für Mikrofon, Plattenspieler, Tonbandgerät, Rundfunkempfänger oder Verstärkeranlage. Buchse für Ohrhörer. **Stromversorgung:** 5 Babyzellen à 1,5 Volt (Metallmantelbatterien „leak proof“ nicht unbedingt erforderlich) oder über eingebautes Netzteil (110-240 V~, 50-60 Hz). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb. **Gehäuse:** Ausführung in Dekor Teak. Gehäuseabmessungen: 22,5 x 6,6 x 24,5 cm. Gewicht: ca. 2,9 kg. **Zubehör:** Demonstrations-Cassette, dyn. Mikrofon mit Fernbedienung, Netzkabel, Geschenkverpackung serienmäßig. Sonderzubehör: Bereitschaftstasche.



**stereo recorder 80 hifi**

Stereo-Cassetten-Recorder zum Anschluß an Stereo-Steuerg er te oder -Verstärkeranlagen. Ein hoher Anspruch also an seine Leistung und seine Ausstattung. Er rechtfertigt ihn: mit automatischer Aussteuerung, elektronischer Motorregelung, elektronischer Bandendabschaltung (mit optischer Anzeige) und einem „Pause“-Schalter (den man sonst eigentlich nur bei großen Spulen-Tonbandgeräten findet). **Technik:** Stereo-Cassetten-Aufnahme- und -Wiedergabegerät zum Anschluß an Stereo-Steuerg er te bzw. -Verstärkeranlagen (Überspielung wird serienm sig mitgeliefert). 1/4-Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 60–12500 Hz. Wir empfehlen Compact-Cassetten C 60 und C 90. Automatische Aussteuerung. 2 Aussteuerungs-Anzeigeelemente. Elektronische Motorregelung. Elektronische Bandendabschaltung (mit optischer Anzeige).

Umschaltung „Stereo/Mono“. „Pause“-Schalter. Verwendbar für Chromdioxid-Cassetten. **Bestückung:** 19 Transistoren, 15 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter. **Anschlußmöglichkeiten:** 2 Norm-Buchsen für Plattenspieler, Tonbandgerät, Stereo-Steuerg er t oder Verstärkeranlage sowie Stereo-Mikrofon. **Stromversorgung:** 200–240 Volt ~, 50–60 Hz Netzbetrieb (die Spannung kann auch auf 110–150 Volt umgestellt werden). **Gehäuse:** Exquisite Metall-Ausführung mit schwarzer Verblendung. Gehäuseabmessungen: 17 x 6,6 x 23,6 cm. Gewicht: ca. 1,8 kg. **Zubehör:** Demonstrations-Cassette, Geschenkverpackung und Überspielung serienm sig.



Mit dem „Pause“-Schalter ist mit einem Handgriff eine kurzzeitige Unterbrechung möglich, während der die Betriebsbereitschaft des Gerätes bestehen bleibt.



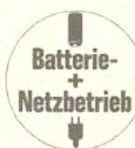
Die Aufnahme-Aussteuerung der beiden Stereo-Kanäle erfolgt beim „stereo recorder 80 hifi“ automatisch. Im Bild: die Anzeigeelemente für die Betriebskontrolle.



Ist das Band zu Ende, schaltet das Gerät automatisch aus. Gleichzeitig leuchtet eine optische Anzeige auf.



## studio recorder 70



Freunde des „richtigen“ Spulentonbandgerätes horchen auf: ITT SCHAUB-LORENZ bringt mit „studio recorder 70“ ein Cassetten-Gerät auf den Markt, das eine ganze Reihe von Vorteilen in sich vereinigt, die bisher teuren Spulentonband-Geräten vorbehalten waren.

**Technik:** Cassetten-Recorder für Aufnahme und Wiedergabe in 1/2-Spur-Technik. Bandgeschwindigkeit 4,75 cm/s. Frequenzumfang 80–10000 Hz. Aussteuerung automatisch oder von Hand (auch bei stehendem Band) möglich. Elektronische Bandendabschaltung mit optischer Anzeige. Aussteuerungs- und Betriebsspannungs-Kontrolle durch Anzeigeinstrument. Pauseschalter. Dreistelliges Bandzählwerk mit Nullsteller. Elektronische Regelung des Motors. Verwendbar für Chromdioxid-Cassetten.

**Bestückung:** 12 Transistoren, 8 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter.

**Klang:** Gegentakt-Endstufe mit

ca. 1,5 W Ausgangsleistung (bei Netzbetrieb). Eingebauter 7 x 10 cm perm.-dyn. Lautsprecher. Stufenlose Klangblende.

**Anschlußmöglichkeiten:** 7polige Norm-Buchse für Mikrophon, Plattenspieler, Tonbandgerät, Rundfunkempfänger oder Verstärkeranlage. Buchse für Ohrhörer (auch zum Mithören bei Aufnahmen).

**Stromversorgung:** 5 Babyzellen à 1,5 Volt bzw. „dryfit“-Akku-Set DS 1 oder über eingebautes Netzteil (110–240 V ~, 50–60 Hz). Automatische Batterieabschaltung bei Netzbetrieb.

**Gehäuse:** Elegante Metallausführung mit schwarz abgesetztem Korpus. Gehäuseabmessungen: 27 x 7 x 25 cm. Gewicht: ca. 3 kg.

**Zubehör:** Bereitschaftstasche, Geschenkverpackung, dyn. Mikrophon mit Fernbedienung, Überspielkabel, Netzkabel und Demonstrations-Cassette serienmäßig. Sonderzubehör: ITT „dryfit“-Akku-Set DS 1.



Neu bei Cassetten-Recordern: Das dreistellige Bandzählwerk (mit Nullsteller). Jetzt finden Sie jede beliebige Bandstelle auf der Cassette in Sekundenschnelle.



Mit dem „Pause“-Schalter kann kurz unterbrochen werden, ohne daß das Gerät abgeschaltet werden muß.



Zur praktischen Handhabung unterwegs ist das Gerät serienmäßig mit einer Bereitschaftstasche, ausgestattet, in der auch das Zubehör Platz findet.



Das Gerät ist auch ohne Trocken-Batterien netz-unabhängig zu betreiben. Dafür gibt es den „dryfit“-Akku-Set DS 1, bestehend aus „dryfit“-Akku 3 C x 2 U und Ladeadapter LAD 1.





## Farbbildröhren-Prüfung

Ein Farbfernsehgerät ist ein Wertobjekt, dessen Kauf Sie sich genau überlegen. Denn Ihr Farbfernsehgerät soll auch nach Jahren noch so zuverlässig funktionieren wie ein neues. Weil wir das wissen, untersuchen wir bei unseren Testserien nicht nur fertige Geräte, sondern auch einzelne Bauelemente; z. B. die teure Farbbildröhre.

Das Bild links zeigt einen Techniker bei einem solchen Farbbildröhren-Funktionstest in einem magnetisch neutralen Raum. Dabei geht es um absolute Zuverlässigkeit – wie bei allen Elektronik-Projekten des weltweiten ITT-Firmenverbandes. Gleichgültig ob es sich um die Flugsicherung, die Raumfahrt oder die Nachrichtentechnik handelt. Wir nutzen die Technik der Welt – und geben Ihnen Zuverlässigkeit auf Jahre.

## Weltspiegel color electronic 1244

Ein attraktiver Farbfernsehempfänger mit 66-cm-Rechteckbildröhre, 7 Programmwahltasten, automatischer Feinabstimmung und – nicht zuletzt – einem auffallend guten Klang. Wegen des großen Konzertlautsprechers und einer stufenlosen Klangblende.

**Bild:** 66-cm-Rechteck-Farbbildröhre. Schieberegler für Farbstärke und Farbtonung. 7 VHF/UHF-Programm-wahltasten zur elektronischen Sendereinstellung. VHF/UHF-Feinabstimm-Automatik (schaltbar). Automatische Umschaltung auf Farb- bzw. Schwarzweißempfang.

**Bestückung:** 7 Röhren, 41 Transistoren, 1 IS, 57 Halbleiterdioden, 3 Gleichrichter.

**Klang:** Frontlautsprecher 13 x 18 cm, stufenlose Klangblende.

**Gehäuse:** Edelholz furniert, Farbe: Nußbaum hell matt. Abmessungen: 75,8 x 51 x 55 cm. Gewicht: ca. 41 kg.

**Besonderheiten:** Automatische VHF/UHF-Feinabstimmung. Weitere

Automatikfunktionen für stabilen Bildstand. Schieberegler für Farbstärke und Farbtonung. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Lieferbares Zubehör: Drehfußgestell 6, Fernbedienung FB 500 color (Farbstärke, Helligkeit, Lautstärke).





## Der neue TV-Sensor

**die zuverlässige Programmwahl:  
Statt Mechanik – Elektronik,  
statt Tasten drücken –  
nur Sensor-Flächen berühren.**

Das ist etwas völlig neues bei Farbfernsehgeräten: Alle mechanischen Teile (Hebel, Federn, Stangen) für die Programmumschaltung wurden durch elektronische Kontakte ersetzt. Damit wurden auch die Tasten überflüssig, mit denen bisher das Programm umgeschaltet wurde. Die neue Farbfernsehgeneration erkennt man an den „fehlenden Tasten“. An ihre Stelle sind völlig ebene Sensor-Flächen getreten. Nun genügt eine sanfte Berührung, um das Programm umzuschalten.

Das geht blitzschnell: 1. – 2. – 3. Programm – und wieder zurück. Und es ist absolut sicher. Denn es gibt keine mechanischen Teile mehr. Also auch keinen Verschleiß. Und es bringt eine hundertprozentige Wiederkehrgenauigkeit.

## Weltspiegel color electronic 1147

Gleichgültig, was Sie sich bisher für Farbfernsehgeräte angesehen haben: Prüfen Sie jetzt den TV-Sensor! „Weltspiegel color electronic 1147“ hat ihn. Eine Vorführung bei Ihrem Fachhändler wird Sie faszinieren. Das ist sichtbarer Fortschritt.

**Bild:** 66-cm-Rechteck-Farbbildröhre. TV-Sensor zur elektronischen Programmwahl. VHF/UHF-Feinabstimm-Automatik (schaltbar). Automatische Umschaltung auf Farb- bzw. Schwarzweißempfang.

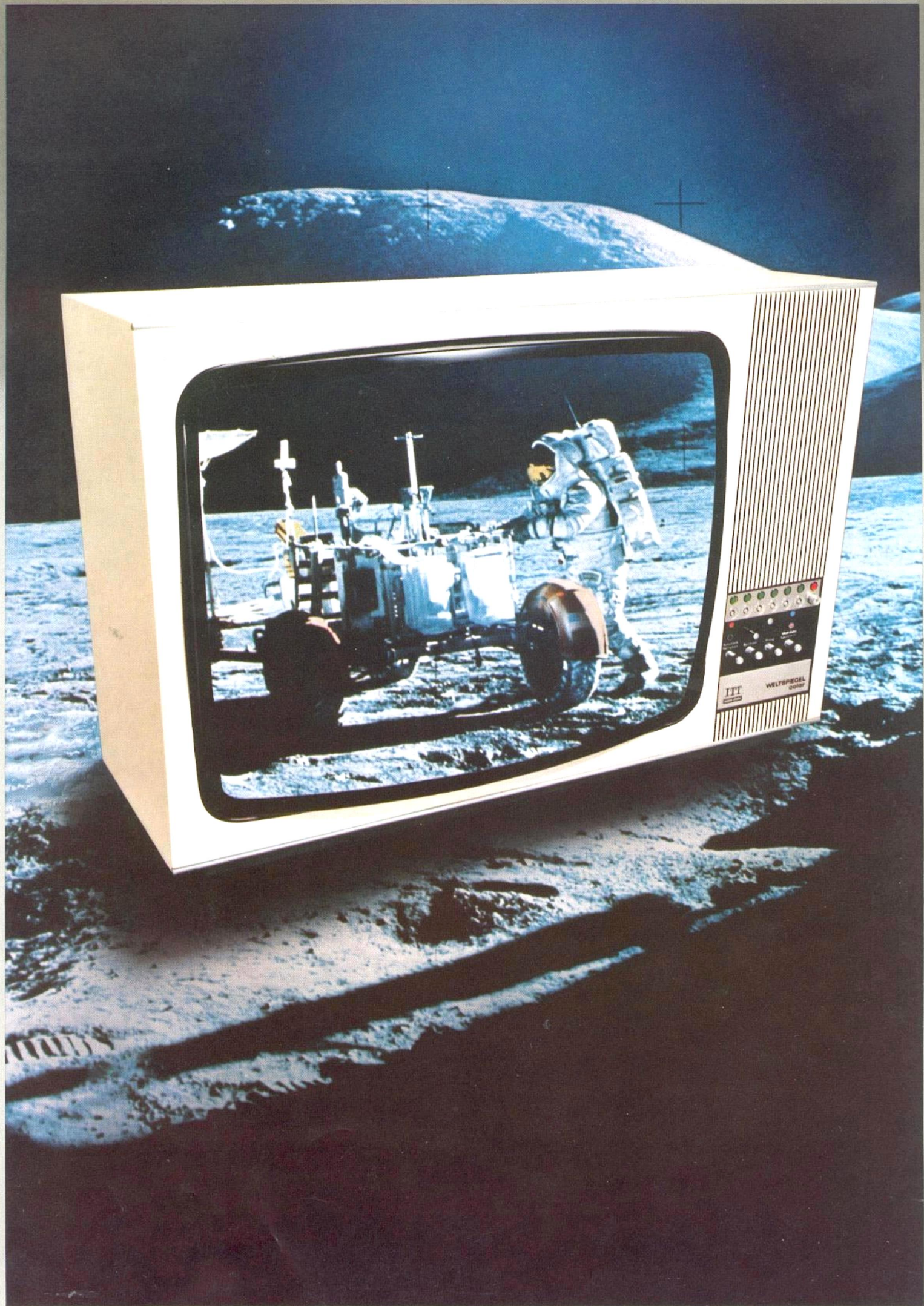
**Klang:** Frontlautsprecher 13 x 18 cm. Stufenlose Klangblende.

**Bestückung:** 7 Röhren, 65 Transistoren, 1 IS, 83 Halbleiterdioden, 3 Gleichrichter.

**Gehäuse:** Edelholz furniert, Nußbaum natur oder weiß Schleiflack (Front anthrazit). Abmessungen: 75,8 x 51 x 55 cm. Gewicht: ca. 42,5 kg.

**Besonderheiten:** TV-Sensor. Programm-Leuchtanzeige. Quick-

start-Taste. Automatische VHF/UHF-Feinabstimmung. Weitere Automatikfunktionen für stabilen Bildstand. Schieberegler für Farbstärke und Farbtonung. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Lieferbares Zubehör: Drehfußgestell 6, Fernbedienung FB 600 color electronic (Farbstärke, Helligkeit, Lautstärke, Programmwahl).





## DIE NEUE VISION Farbfernsehgeräte die länger leben

Die neue Farbfernsehgeräte-Generation von ITT Schaub-Lorenz setzt neue Maßstäbe. Diese neuen Geräte haben

- **entscheidend längere Lebensdauer**
  - **größere Betriebssicherheit und höhere Zuverlässigkeit.**
- Denn ITT Schaub-Lorenz bringt jetzt das Volltransistor-Chassis. Mit kühlen Transistoren statt heißer Röhren. Das neue Chassis-Konzept ist jedoch nur eines der vielen Merkmale dieser fortschrittlichen Geräte. Darüber hinaus bieten sie:
- **vollelektronische Programmwahl durch TV-Sensor.**

Sie drücken keine Tasten mehr — Sie berühren nur noch zart eine der Sensor-Flächen: Elektronische Präzision anstelle verschleißanfälliger Mechanik.

- **66-cm-Farbbildröhre mit 110°-Ablenktechnik.**

Damit hat das Farbfernsehgerät eine geringere Tiefe (ideal für Ihr Wandregal).

### ● **Automatic-Sicherung**

Die elektronische Sicherung im Netzteil schaltet automatisch ab, wenn eine Überbelastung eintritt. Sobald der Grund für eine vorübergehende Störung nicht mehr gegeben ist, schaltet die Sicherung automatisch wieder ein. Bei Geräten, die diese Automatic-Sicherung nicht besitzen, muß in solchen Fällen erst eine neue Sicherung eingesetzt werden.

### ● **Automatische Feinabstimmung**

Sie übernimmt vollautomatisch die bestmögliche Einstellung und Kontrolle von Ton, Bild und Farbbrillanz.

### ● **Ideal-Color-Taste**

Sie bewirkt eine automatische Ideal-Abstimmung von Kontrast und Farbstärke.

Das ist die neue Vision: eine neue Generation von Farbfernsehgeräten. „Technik der Welt“ von ITT Schaub-Lorenz.

## Weltspiegel color electronic 1248

Das „Non plus Ultra“ des ITT SCHAUB-LORENZ Farbfernsehgeräteprogramms: Modernstes Gerätekonzept (Volltransistor-Chassis) und alle erdenklichen Details (TV-Sensor, 110°-Bildröhre, „Ideal-Color“-Taste, Fernbedienung mit Sequenz-Programmwahl). **Bild:** 66-cm-Rechteck-Farbbildröhre (110°). TV-Sensor zur elektronischen Programmwahl. VHF/UHF-Feinabstimm-Automatik (schaltbar). „Ideal-Color“-Taste. Automatische Umschaltung auf Farb- bzw. Schwarzweißempfang. **Klang:** Frontlautsprecher 13 x 18 cm. Stufenlose Klangblende. **Bestückung:** Farbbildröhre, 112 Transistoren, 1 integrierter Schaltkreis (IS), 114 Dioden, 9 Gleichrichter und 1 Hochspannungs-Kaskade. **Gehäuse:** Edelholzfurniert, Farbe: Nußbaum hell matt oder weiß Schleiflack. Abmessungen: 75,8 x 51 x 45,5 cm. Gewicht ca. 39,2 kg.

**Besonderheiten:** Durch Volltransistor-Chassis und auch durch Netzteil mit elektronischer Sicherung hohe Betriebssicherheit und Lebensdauer. TV-Sensor. Programm-Leuchtanzeige. Automatische VHF/UHF-Feinabstimmung. „Ideal-Color“-Taste. 60 Ohm-Koaxialantennen-Eingang. Integrierte Antennenweiche. Koax.-Antennenstecker serienmäßig. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Lieferbares Zubehör: Drehfußgestell 6, Fernbedienung FB 600 color electronic (Programmwahl, Farbstärke, Helligkeit, Lautstärke), Antennen-Symmetrierglied SYM 1 (2 x 240 Ohm/60 Ohm).



## studio 2602 color

Glanzpunkt der ITT SCHAUB-LORENZ „studio-design“-Produkte ist dieses exquisite Farbfernsehmodell. Was es unvergleichlich macht:

- Es ist volltransistorisiert. Das bedeutet: größere Betriebssicherheit sowie höhere Lebensdauer.
- Es hat den „TV-Sensor“: Statt Mechanik – Elektronik. Statt Tasten drücken – nur Sensorflächen berühren.
- Es besitzt die modernste 66-cm-Farbbildröhre. Mit 110°-Ablenktechnik (geringe Gehäusetiefe).
- Es hat die „Ideal-Color“-Taste. Mit einem Tastendruck erhalten Sie die richtige Farbwiedergabe.

**Bild:** 66-cm-Rechteck-Farbbildröhre (110°). TV-Sensor zur elektronischen Programmwahl. VHF/UHF-Feinabstimm-Automatik (schaltbar). „Ideal-Color“-Taste. Automatische Umschaltung auf Farb- bzw. Schwarzweißempfang.

**Bestückung:** Farbbildröhre, 112 Transistoren, 1 IS, 114 Halbleiterdioden, 9 Gleichrichter und 1 Hochspannungs-Kaskade.

**Klang:** Frontlautsprecher 13 x 18 cm. Klangtaste.

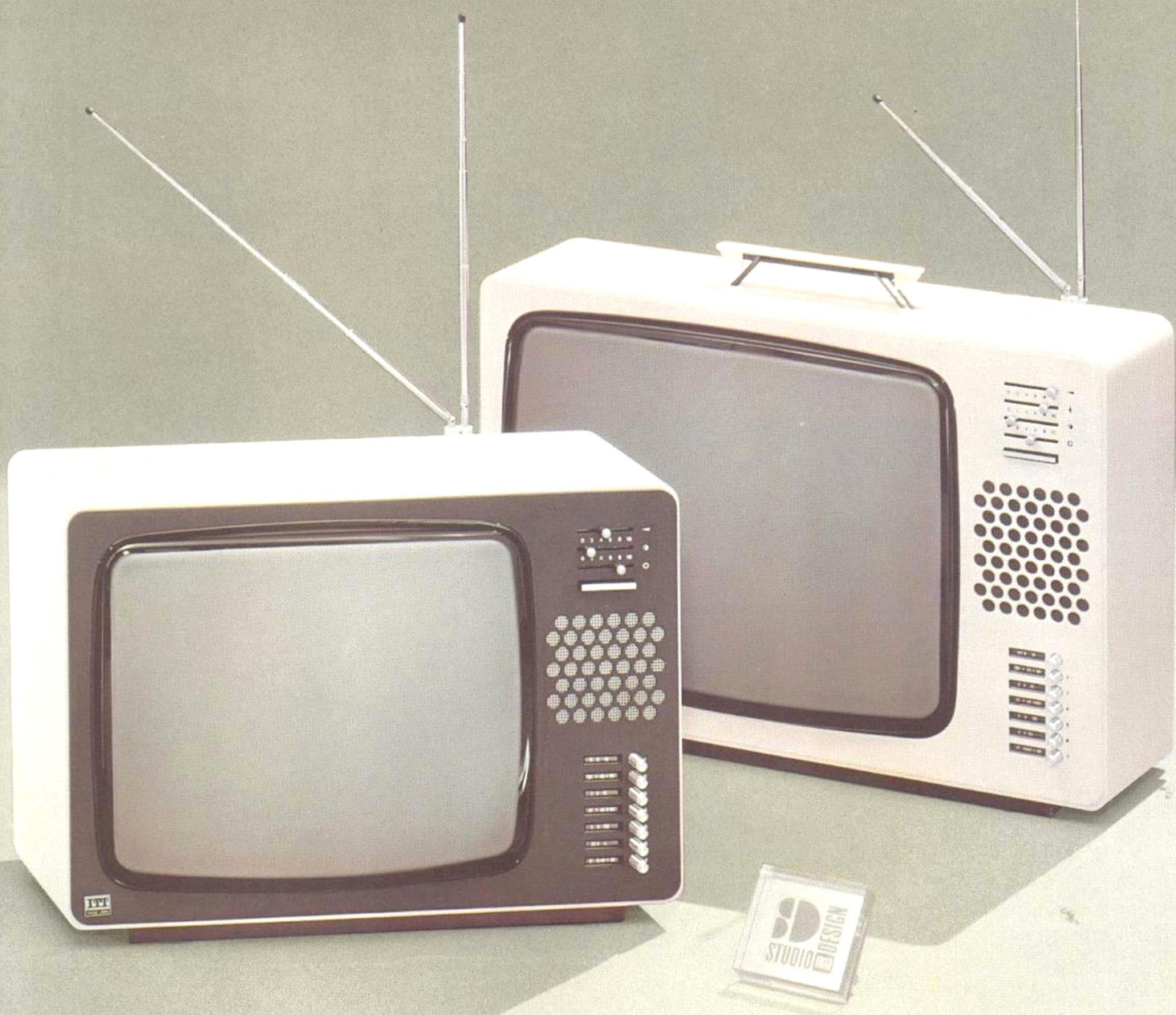
**Gehäuse:** Weiß Schleiflack.

**Abmessungen:** 75,8 x 51 x 45,5 cm.

**Gewicht:** ca. 39,3 kg.

**Besonderheiten:** Studio-Design. Durch volltransistorisiertes Chassis und durch Netzteil mit elektronischer Sicherung höchste Betriebssicherheit, Zuverlässigkeit und Lebensdauer. TV-Sensor. Programm-Leuchtanzeige. „Ideal-Color“-Taste. Automatische VHF/UHF-Feinabstimmung. 60 Ohm-Antenneneingang und integrierte Antennenweiche. Koax.-Antennenstecker serienmäßig. Fernbedienung FB 600 color electronic (Farbstärke, Helligkeit, Lautstärke, Programmwahl) wird serienmäßig mitgeliefert. Lieferbares Zubehör: Drehfußgestell 6, Antennen-Symmetrierglied SYM 1.

Zu diesem Gerät gehört serienmäßig die Fernbedienung FB 600 color electronic. Neben der Einstellung von Farbstärke, Bildhelligkeit und Lautstärke kann auch das Programm umgeschaltet werden. Auf 6 Sender.



## studio 1702

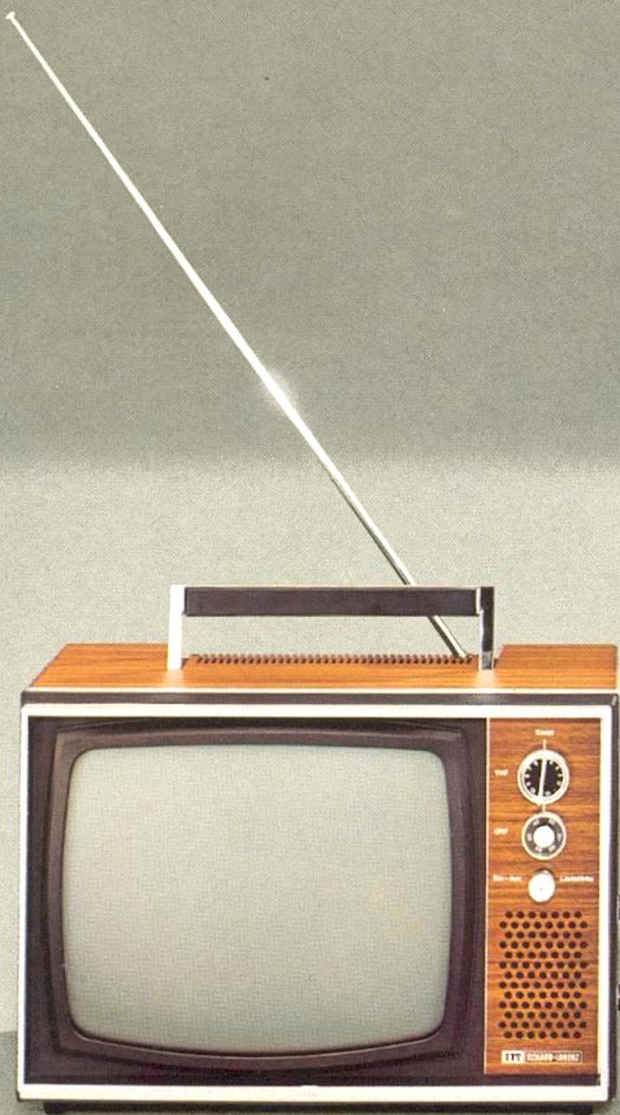
Ein tragbares Fernsehgerät muß unabhängig sein. Auch von einer Antennen-Steckdose. Deshalb gehört zur serienmäßigen Ausstattung dieses Empfängers eine schwenkbare Doppel-Teleskopantenne. Trotzdem gibt es Fälle, in denen zusätzlich die Anschlußmöglichkeit für eine Außenantenne gefordert wird. Gerade dann empfiehlt es sich zu vergleichen. Denn nicht alle Geräte haben einen 60 Ohm-Antennenanschluß. Und damit auch eine bereits ins Chassis integrierte Antennenweiche. Der Tragegriff: Stabil und handlich, wenn man ihn braucht. Schnell und leicht jedoch in der Versenkung verschwunden, wenn er das äußere Erscheinungsbild stören sollte. **Bild:** 44-cm-Rechteck-Bildröhre. 7 VHF/UHF-Programmwahl-tasten zur elektronischen Sendereinstellung. Automatische Regelschaltung zum Ausgleich unterschiedlich starker Sender. Zusätzliche Auto-

matiken für stabilen Bildstand. **Bestückung:** 6 Röhren, 15 Transistoren, 1 IS (integrierter Schaltkreis), 31 Dioden, 4 Gleichrichter. **Klang:** Frontlautsprecher 10 cm  $\phi$ . **Gehäuse:** Schleiflack, altweiß, bzw. Schleiflack mit Front in Anthrazit. Abmessungen: 53 x 36,5 x 34,2 cm. Gewicht: ca. 13,5 kg. **Besonderheiten:** Studio-Design. Schieberegler für Helligkeit, Kontrast und Lautstärke. Breitflächen-Netztaсте. „Kühlzonen“-Chassis. 60 Ohm-Antennenanschluß. Integrierte Antennenweiche im Chassis. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Mitgelieferte Antenne mit 2 schwenkbaren Teleskopstäben und serienmäßigem Koax.-Antennenstecker. Versenkbarer Tragegriff. Lieferbares Zubehör: Fernbedienung FB 1000 (Helligkeit und Lautstärke), Antennen-Symmetrierglied SYM 1 zum Anschluß an 240 Ohm Antennenzuleitungen (getrennt für VHF und UHF).

## studio 2002

„studio 2002“ ist ein Fernseh-Portable. Mit Griff, Teleskop-Antenne und allem was dazugehört. Aber – wenn man will – braucht das niemand zu sehen. Der Tragegriff ist voll versenkbar und statt der Teleskop-Antenne kann eine Außenantenne angeschlossen werden. „studio 2002“ ist also auch ein vollwertiges Heimgerät, ein „Heim-Portable“ sozusagen. Sogar mit einer stufenlos einstellbaren Klangblende. Gelegentlich sieht man ein Fernsehgerät auch von hinten. Gerade ein tragbares sollte deshalb auch eine ansprechende Rückseite haben. So wie „studio 2002“. Hinten wie vorne: „studio-design“. **Bild:** 51-cm-Rechteck-Bildröhre. 7 VHF/UHF-Programmwahl-tasten zur elektronischen Sendereinstellung. Automatische Regelschaltung zum Ausgleich unterschiedlich starker Sender. Zusätzliche Automaten für stabilen Bildstand.

**Bestückung:** 6 Röhren, 15 Transistoren, 1 IS (integrierter Schaltkreis), 31 Dioden, 4 Gleichrichter. **Klang:** Frontlautsprecher 10 cm  $\phi$ . Stufenlose Klangblende. **Gehäuse:** Schleiflack, altweiß. Abmessungen: 58,5 x 41,5 x 31,4 cm. Gewicht: ca. 18 kg. **Besonderheiten:** Studio-Design. Schieberegler für Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke. Breitflächen-Netztaсте. „Kühlzonen“-Chassis. 60 Ohm-Antennenanschluß. Integrierte Antennenweiche im Chassis. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Mitgelieferte Antenne mit 2 schwenkbaren Teleskopstäben und serienmäßigem Koax.-Antennenstecker. Versenkbarer Tragegriff. Lieferbares Zubehör: Fernbedienung FB 1000 (Helligkeit und Lautstärke), Antennen-Symmetrierglied SYM 1 zum Anschluß an 240 Ohm Antennenzuleitungen (getrennt für VHF und UHF).



## Weltreport 1200

Tragbare Fernsehgeräte kauft man nach ihrem Verwendungszweck. Beim „Weltreport 1200“ können Sie beispielsweise:

- das Gerät zu Hause am Stromnetz betreiben,
- unterwegs an die Autobatterie anschließen,
- den Ton über einen mitgelieferten Ohrhörer übertragen,
- das Gerät überall hintragen, denn es ist erstaunlich leicht.

Die Vorteile liegen auf der Hand (besser: trägt man in der Hand). „Weltreport 1200“ — portable Vorteile.

**Bild:** 31-cm-Rechteck-Bildröhre. Automatische Regelung zum Ausgleich unterschiedlich starker Sender. Zusätzliche Automaten für stabilen Bildstand.

**Bestückung:** Bildröhre, 26 Transistoren, 23 Halbleiterdioden (incl. 4fach-Netzgleichrichter).

**Klang:** Frontlautsprecher 8 x 12 cm.

**Gehäuse:** Dekor Nußbaum.

Abmessungen: 38 x 28 x 31 cm.  
Gewicht: ca. 7,5 kg.

**Besonderheiten:** Für Netz- und 12-V-Autobatteriebetrieb. Das Gerät ist volltransistorisiert. Es ist außerdem bei Netzanschluß in ständiger Betriebsbereitschaft (Ton und Bild sofort nach dem Einschalten). VHF-Teleskopantenne und UHF-Ringdipol. Klappbarer Tragegriff. Ohrhörer wird serienmäßig mitgeliefert.

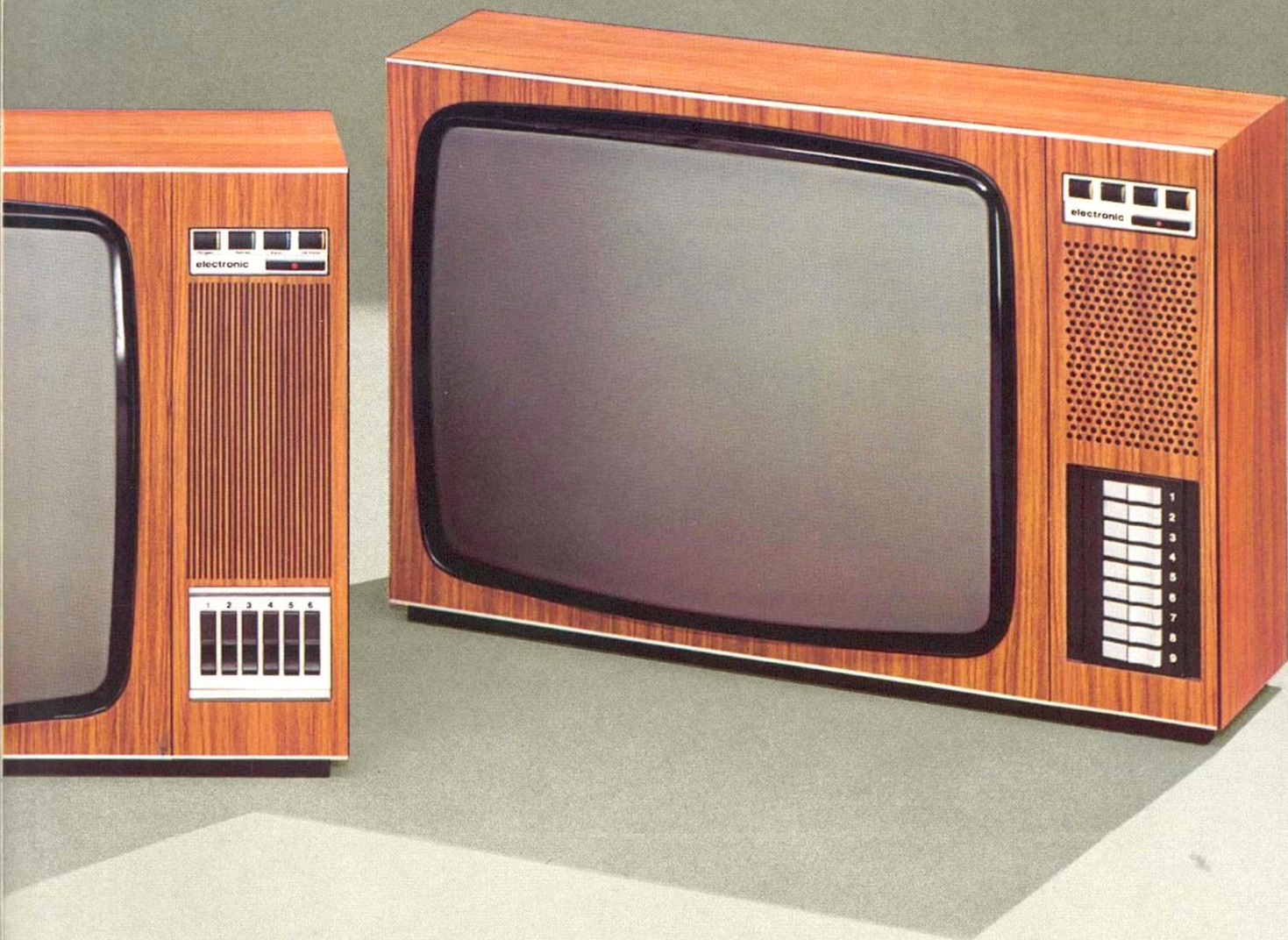
Lieferbares Zubehör: Autobatterie-Anschlußkabel ABK 1 für 12 Volt.



„Weltreport 1200“ hat eine Anschlußmöglichkeit für 12-V-Autobatterie. Das ist wichtig für alle Camper und Caravan-Fahrer. Das entsprechende Anschlußkabel bestellen Sie bitte unter der Bezeichnung „ABK 1“.

## Walzen-Abstimmung

ITT Schaub-Lorenz setzt neue Maßstäbe in der Bedienungstechnik für Fernsehgeräte. Die Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke erfolgt über neuartige, äußerst feinfühligere Walzenregler. Die verschiedenen Funktionen sind durch farbige Kennringe markiert.



## Weltecho electronic 1250

Das ist neu: Die Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke geschieht bei diesem Gerät über Walzenregler. Nebenbei noch interessant: Zur Senderwahl hat „Weltecho electronic 1250“ sechs Großflächen-Programmwahl-tasten. Ein erhöhter Bedienungskomfort. Testen Sie das Gerät doch einmal.  
**Bild:** 61-cm-Rechteck-Bildröhre, 6 VHF/UHF-Großflächen-Programm-wahl-tasten. Automatische Regel-schaltung zum Ausgleich unter-schiedlich starker Sender. Zusätz-liche Automaten für stabilen Bildstand.

**Bestückung:** 6 Röhren, 15 Tran-sistoren, 1 integrierter Schaltkreis (IS), 31 Dioden und 4 Gleichrichter.  
**Klang:** Frontlautsprecher 10 x 15 cm. Stufenlose Klangblende.  
**Gehäuse:** Edelholz-furniert, Farbe: Nußbaum hell matt; Schleiflack, altweiß. Abmessungen: 72 x 48 x 41,5 cm. Gewicht: ca. 25,3 kg.  
**Besonderheiten:** 6 VHF/UHF-Groß-

flächen-Programmwahl-tasten (sämtliche Sendervorwahlelemente verdeckt). Walzenregler mit ver-schiedenfarbigen Kennringen ermög-lichen feinfühllige Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke. 60 Ohm-Koaxialantennen-Eingang. Integrierte Antennen-weiche. Koax.-Antennenstecker serienmäßig. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Kein Wärmestau im Gehäuse durch schräg ange-ordnetes „Kühlzonen“-Chassis. Lieferbares Zubehör: Fernbedienung FB 1000 (Helligkeit und Lautstärke), Antennen-Symmetrierglied SYM 1 (2 x 240 Ohm/60 Ohm), Drehfuß-gestell 7.

## Weltecho electronic 1258

Das auffallendste an diesem Modell sind die Großflächen-Programm-wahl-tasten. 9 Stück. Für neun ver-schiedene Sender. Wie beim „Weltecho electronic 1250“ erfolgt die Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke durch Walzenregler.  
**Bild:** 61-cm-Rechteck-Bildröhre, 9 VHF/UHF-Großflächen-Programm-wahl-tasten. Automatische Regel-schaltung zum Ausgleich unter-schiedlich starker Sender. Zusätz-liche Automaten für stabilen Bild-stand.

**Bestückung:** 6 Röhren, 15 Tran-sistoren, 1 integrierter Schaltkreis (IS), 31 Dioden und 4 Gleichrichter.  
**Klang:** Frontlautsprecher 10 x 15 cm. Stufenlose Klangblende.  
**Gehäuse:** Edelholz-furniert, Farbe: Nußbaum hell matt; Schleiflack, altweiß. Abmessungen: 72 x 48 x 41,5 cm. Gewicht: ca. 25,3 kg.  
**Besonderheiten:** 9 VHF/UHF-Groß-flächen-Programmwahl-tasten

(sämtliche Sendervorwahlelemente verdeckt). Walzenregler mit ver-schiedenfarbigen Kennringen ermög-lichen feinfühllige Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke. 60 Ohm-Koaxialantennen-Eingang. Integrierte Antennen-weiche. Koax.-Antennenstecker serienmäßig. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Kein Wärmestau im Gehäuse durch schräg ange-ordnetes „Kühlzonen“-Chassis. Lieferbares Zubehör: Fernbedienung FB 1000 (Helligkeit und Lautstärke), Antennen-Symmetrierglied SYM 1 (2 x 240 Ohm/60 Ohm), Drehfuß-gestell 7.



## Weltecho electronic 1180

Ein geschmackvolles Möbelstück. In solider Ausführung. Mit einigen bemerkenswerten Details: Die Jalousietür kann abgeschlossen werden. An den Standfüßen befinden sich leichtgängige Kugelrollen, die das Gerät beweglich machen. Sie können abgenommen werden, wenn es einen festen Platz haben soll. **Bild:** 61-cm-Rechteck-Bildröhre. 6 VHF/UHF-Programmähltasten zur elektronischen Sendereinstellung. Automatische Regelschaltung zum Ausgleich unterschiedlich starker Sender. Zusätzliche Automaten für stabilen Bildstand.

**Bestückung:** 6 Röhren, 15 Transistoren, 1 IS, 31 Dioden, 4 Gleichrichter. **Klang:** Bildgerechte Tonabstrahlung durch Frontlautsprecher (9,5 x 21 cm). Stufenlose Klangblende. **Gehäuse:** Edelholzfurniert, Farbe: Nußbaum hell matt oder dunkel Hochglanz. Abmessungen: 82 x 92 x 42 cm. Gewicht: ca. 42,5 kg.

**Besonderheiten:** Rollfußgestell. Verschiebbare Jalousietür. Kompaktbedienung mit Schieberegler für Helligkeit, Kontrast, Klang und Lautstärke. Breitflächen-Netztafel. Programm-Leuchtanzeige. 60 Ohm-Koaxialantennen-Eingang. Integrierte Antennenweiche. Koax.-Antennenstecker serienmäßig. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung. Kein Wärmestau im Gehäuse durch schräg angeordnetes „Kühlzonen“-Chassis. Das Gerät lebt dadurch länger.

Lieferbares Zubehör: Fernbedienung FB 1000 (Helligkeit und Lautstärke), Antennen-Symmetrierglied SYM 1 (für 240 Ohm Antennenzuleitungen).



## Weltecho electronic 1257

Wenn bei anderen Fernsehgeräten die Programmwahl-Tasten nicht mehr ausreichen: Weltecho electronic 1257.

Dieses Gerät wurde von ITT Schaub-Lorenz speziell für solche Empfangsgebiete entwickelt, in denen besonders viele Fernsehprogramme gesehen werden können. Insgesamt ist das Speichern von 11 Stationen möglich. Die Umschaltung ist kinderleicht. Ein Druck . . . zum zweiten, dritten und – wie gesagt – elften Programm.

**Bild:** 61-cm-Rechteck-Bildröhre. 11 VHF/UHF-Programmwahl-tasten zur elektronischen Sendereinstellung. Automatische Regelschaltung zum Ausgleich unterschiedlich starker Sender. Zusätzliche Automaten für stabilen Bildstand.  
**Bestückung:** 6 Röhren, 15 Transistoren, 1 integrierter Schaltkreis (IS), 31 Dioden und 4 Netzgleichrichter.  
**Klang:** Frontlautsprecher 13 x 18 cm.

Stufenlose Klangblende.

**Gehäuse:** Edelholz furniert, Farbe: Nußbaum hell matt. Abmessungen: 71,3 x 48,5 x 39 cm. Gewicht: ca. 25,6 kg.

**Besonderheiten:** 11 VHF/UHF-Programmwahl-tasten. 60 Ohm-Koaxialantennen-Eingang. Integrierte Antennenweiche. Koax.-Antennenstecker serienmäßig. Kein Wärmestau im Gehäuse durch schräg angeordnetes „Kühlzonen“-Chassis. Das Gerät erhält dadurch eine hohe Lebensdauer. Anschlußmöglichkeit für Fernbedienung.

Lieferbares Zubehör: Fernbedienung FB 1000 (Feineinstellung von Bildhelligkeit und Lautstärke), Drehfußgestell 6 sowie Antennensymmetrierglied SYM 1 (für 240 Ohm Antennenzuleitungen).



## Zubehör

### Fernbedienungen

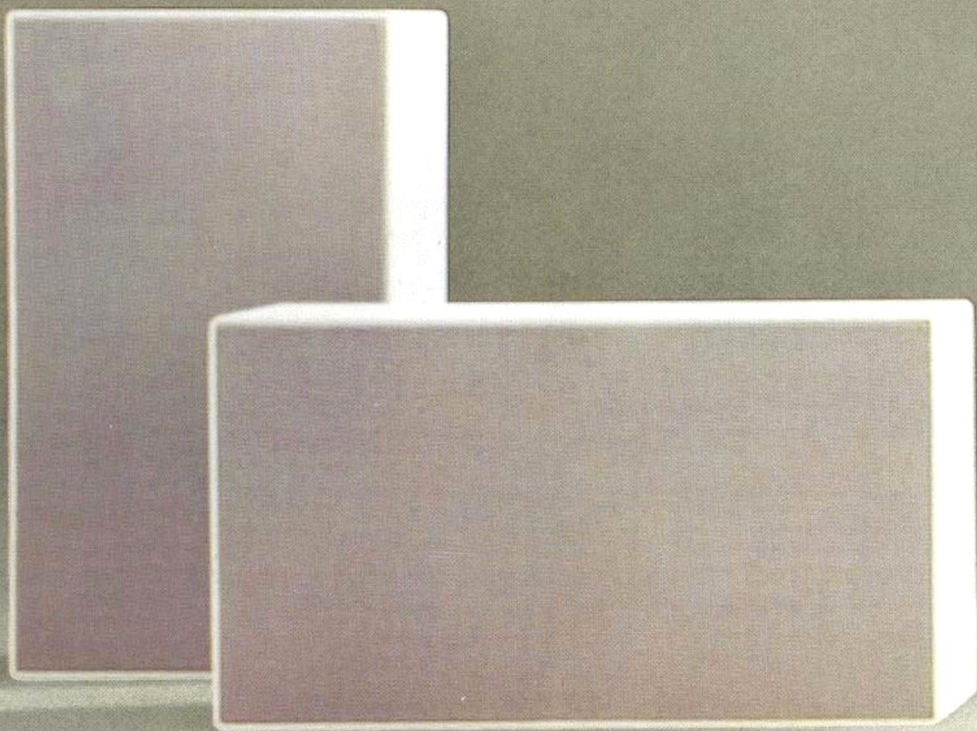
Für Schwarzweiß-Fernsehgeräte gibt es die Fernbedienung FB 1000 mit der die Einstellung von Bildhelligkeit und Lautstärke möglich ist. Bei der Fernbedienung FB 500 color kann neben der Bildhelligkeit und der Lautstärke auch die Farbstärke verändert werden. Bei FB 600 color electronic ist zusätzlich Programmwahl möglich.

### Drehfußgestell 6

Elegantes Drehfußgestell in Metall-Ausführung. Fußhöhe: 425 mm. Bodenplatte: 480 mm. Befestigungsteil: 430 mm. Passend für alle Modelle außer „Weltecho electronic 1250“ und „Weltecho electronic 1258“. Für sie gibt es das Drehfußgestell 7.

### SYM 1

Antennen-Symmetrierglied (2 x 240 Ohm/60 Ohm) zum Anschluß an 240 Ohm-Antennenzuleitungen.



## stereo 2000 electronic

Diese hochmoderne Stereo-Anlage wird komplett mit 2 Klangstrahlern (B 2/15 m) geliefert. Eine Besonderheit des Steuergerätes: Es besitzt 5 UKW-Festsendertasten. Die Anschlußbuchsen auf der Rückseite sind übrigens versenkt angebracht.  
**Bestückung:** 23 Transistoren, 2 IS (integrierter Schaltkreis), 13 Dioden, 2 Gleichrichter.  
**Gehäuse:** Metall.  
**Abmessungen:** 49 x 8,8 x 29,5 cm.  
**Gewicht:** ca. 5 kg.  
**HF-TEIL**  
**UKW-Stationstasten:** 4 + 1 FM-Festsendertasten. 3-Kammer-UKW-Teil.  
**Wellenbereiche:** UKW, KW (41–49-m-Band), MW und LW. 5 kHz-Sperre für AM zur Unterdrückung von Stör- und Pfeifgeräuschen.  
**Kreise:** 6 AM/11 FM.  
**Eingebaute Antennen:** Ferritantenne und Netzantenne.  
**Empfindlichkeiten:** AM: LW 50  $\mu$ V, MW 20  $\mu$ V, KW 5  $\mu$ V (bei 30% Modulation und 6 dB Rauschab-

stand); FM: 1,5  $\mu$ V bei 22,5 kHz Hub und 20 dB Rauschabstand.

**Begrenzung:** 10  $\mu$ V Einsatzpunkt.  
**Automatische Nachabstimmung:** abschaltbar.

### NF-TEIL

**Ausgangsleistung:** 2 x 10 Watt Sinusdauererton, 2 x 15 Watt Musikleistung.

**Frequenzbereich:** 40–20000 Hz.  
**Übersprechdämpfung:** größer als 60 dB bei 1000 kHz.

**Ausgänge:** 2 Lautsprecher-Normbuchsen für Lautsprecher 4 Ohm.  
**Eingänge:** Tonband 200 mV, TA/Krist. 450 mV. Für den Anschluß von Plattenspielern mit magnetischem System kann das Gerät mit Stereo-Entzerrervorverstärker EV 4 nachgerüstet werden.

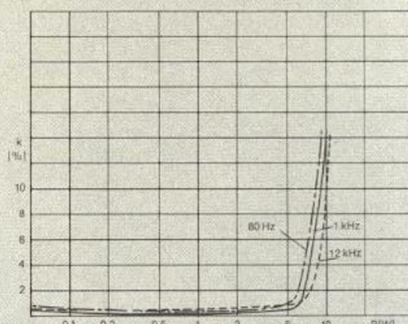
**Klang-Einsteller:** Regelbereich des Bässe-Einstellers + 12 dB/–20 dB, Regelbereich des Höhen-Einstellers + 12 dB/–20 dB.

**Mono/Stereo:** Wahlweise schaltbar.

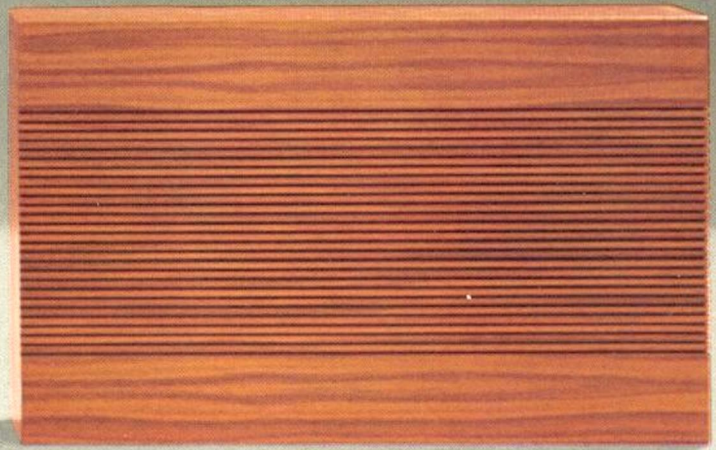
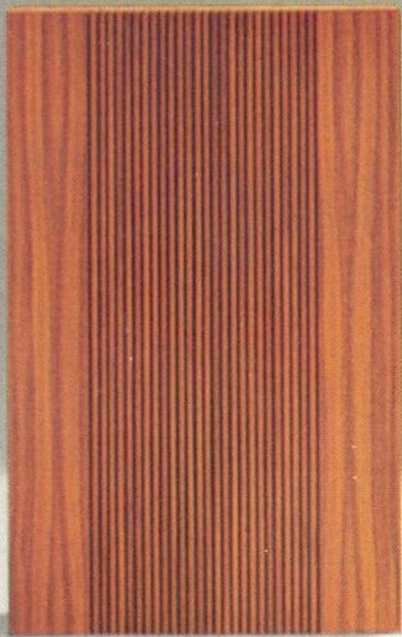
**Klangstrahler B 2/15 m:** 1 Breitband-Lautsprecher 17,5 cm  $\varnothing$ .  
 1 Hochton-Lautsprecher 7 x 13-cm. Belastbarkeit ca. 20 Watt.  
**Übertragungsbereich:** 50–20000 Hz.  
**Impedanz:** 4 Ohm. Gehäuse: Schleiflack weiß matt. Abmessungen: 49 x 28 x 12 cm.



„stereo 2000 electronic“ hat 5 elektronische UKW-Festsendertasten zur Speicherung von verschiedenen UKW-Stationen.



Klirrfaktor



## stereo 3001 electronic

„stereo 3001 electronic“ hat 6 Wellenbereiche und 5 elektronische UKW-Festsendertasten. Auch diese Anlage wird mit zwei Klangstrahlern (B 3/15) ausgeliefert. **Bestückung:** 29 Transistoren, 23 Dioden, 2 Gleichrichter. **Gehäuse:** Dekor Nußbaum. **Abmessungen:** 39,5 x 8,65 x 20,5 cm. **Gewicht:** ca. 4 kg. **HF-TEIL**  
**UKW-Stationstasten:** 4 + 1 FM-Festsendertasten.  
**Wellenbereiche:** UKW, KW 1 (gespreiztes 49-m-Europaband), KW 2 (16–41-m-Band), MW 1, MW 2 (Europabereich) und LW.  
**Kreise:** 7 AM/12 FM.  
**Eingebaute Antennen:** Ferritantenne und Netzanterenne.  
**Empfindlichkeiten:** AM: LW besser als 25  $\mu$ V, MW 1 besser als 25  $\mu$ V, MW 2 besser als 20  $\mu$ V, KW 1 besser als 30  $\mu$ V, KW 2 besser als 30  $\mu$ V (bei 30% Modulation und 6 dB Rauschabstand); FM: ca. 2  $\mu$ V bei

22,5 kHz Hub und 20 dB Rauschabstand.

**Begrenzung:** 5  $\mu$ V Einsatzpunkt. **Automatische Nachabstimmung:** abschaltbar.

### NF-TEIL

**Ausgangsleistung:** 2 x 10 Watt Sinusdauer, 2 x 15 Watt Musikleistung.

**Frequenzbereich:** 40-20000 Hz.

**Übersprechdämpfung:** > 45 dB.

**Ausgänge:** 2 Lautsprecher-Normbuchsen für Lautsprecher 4 Ohm.

**Eingänge:** Tonband 200 mV an 100 kOhm, TA/Krist. 450 mV an 1 MOhm. Zubehör: Stereo-Entzerrervorverstärker EV 3 für magn. Syst.

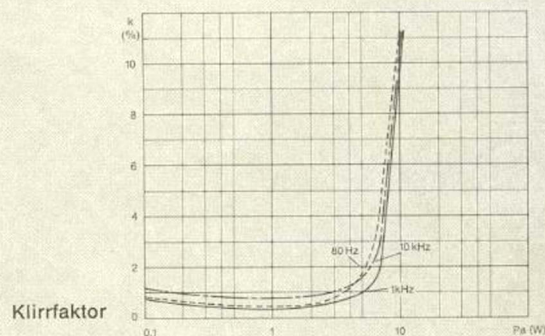
**Klang-Einsteller:** Regelbereich des Bässe-Einstellers + 10 dB/-20 dB, Regelbereich des Höhen-Einstellers + 10 dB/-20 dB.

**Mono/Stereo:** wahlweise schaltbar.

**Klangstrahler B 3/15:** 1 Breitband-Lautsprecher 12,8 cm  $\phi$ , 1 Hochtön-Lautsprecher 10 cm  $\phi$ , Belastbarkeit ca. 20 Watt. Übertragungsbereich: 60–20000 Hz. Impedanz: 4 Ohm. Gehäuse: Edelholz furniert, Farbe: Nußbaum hell matt. Abmessungen: 40 x 25 x 9,5 cm.



Dieser Ausschnitt zeigt die 5 UKW-Festsendertasten. Sie ermöglichen einen raschen Senderwechsel durch Tastendruck.





## stereo 6000 HiFi

Dieses Stereo-Steuergerät übertrifft in allen Punkten die HiFi-Norm (DIN 45500). Damit ist aber nur ein Teil über seine besonderen Qualifikationen ausgesagt. Sie liegen in einer Reihe von neuartigen technischen Raffinessen. Zum Beispiel dem „UKW-Sensor“. Eine zarte Berührung der Sensor-Fläche genügt – und schon wechselt das Programm. Ebenso interessant: Die Anschlußmöglichkeit für vier Lautsprecher und die unaufdringliche Klarheit der Rauchglas-Flutlichtskala. „stereo 6000 HiFi“ ist so faszinierend neu, daß Sie es sich unbedingt zeigen lassen sollten.

**Bestückung:** 84 Transistoren, 36 Dioden, 4 Gleichrichter, 2 IC.  
**Gehäuse:** Seitenteile in massiv Edelholz, Nußbaum natur, Teak oder Palisander.  
**Abmessungen:** 54,5 x 8,5 x 33,1 cm.  
**Gewicht:** ca. 8,5 kg.

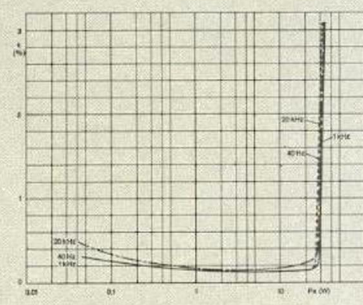
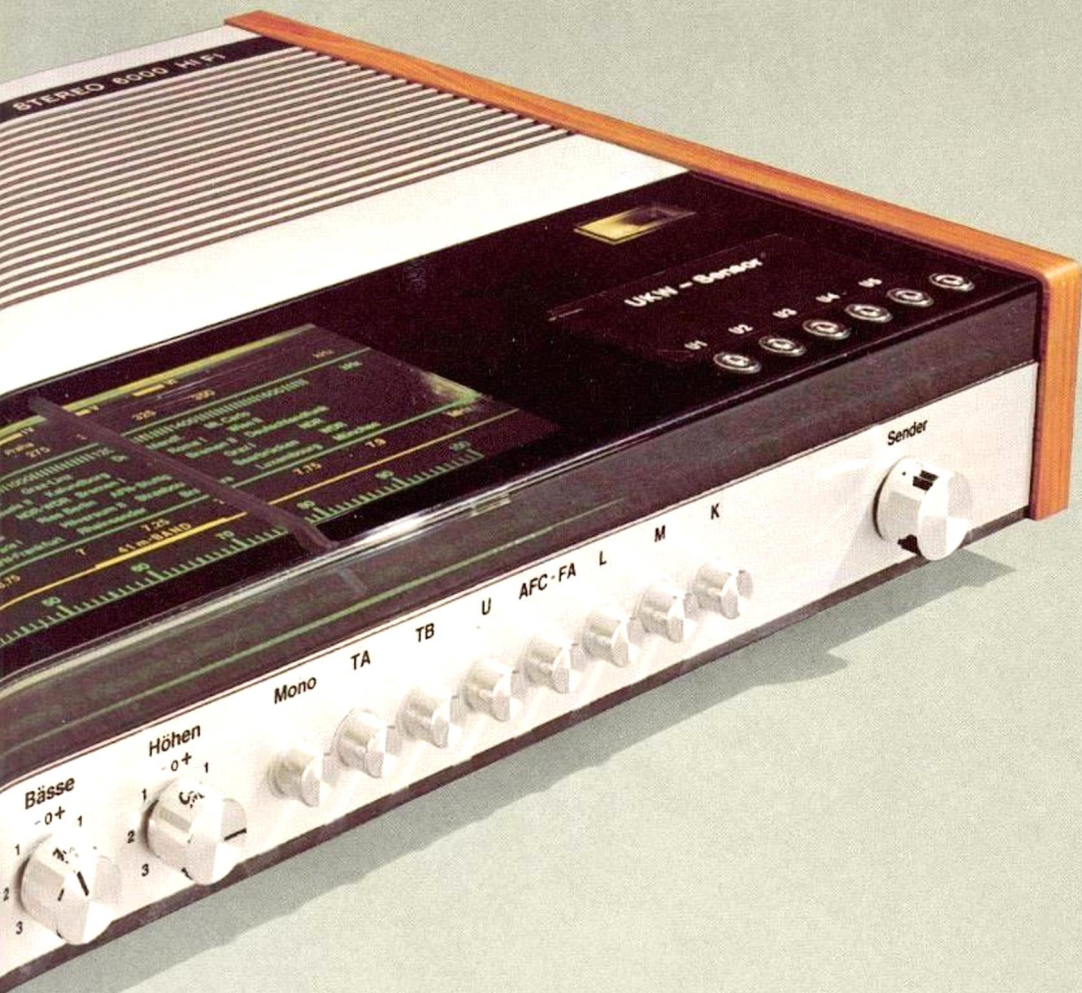
**HF-TEIL**  
**Wellenbereiche:** LW 145–370 kHz

(2070–810,8 m), MW 510–1605 kHz (588–187 m), KW 5,8–8 MHz (51,8–37,5 m), UKW 87,5–104 MHz (3,45–2,88 m).  
**Kreise:** 11 AM/20 FM.  
**Eingebaute Antenne:** Ferritantenne für MW und LW.  
**Empfindlichkeiten:** AM: LW 20  $\mu$ V, MW 16  $\mu$ V, KW 4,5  $\mu$ V (bei 30% Modulation und 6 dB Rauschabstand). FM: 1,5  $\mu$ V bei 22,5 kHz Hub und 20 dB Rauschabstand.  
**Rauschzahl bei FM:** 6 dB.  
**ZF-Festigkeit:** AM: 70 dB; FM: 80 dB.  
**Spiegelwellenselektion:** AM: MW und LW 45 dB; KW 25 dB; FM: 65 dB.  
**Deemphasis:** 50  $\mu$ sec. nach Norm.  
**Stereo-Decoder:** Stereo-Leuchtdiode, Decodierung nach dem Schalterprinzip.  
**Begrenzung:** 0,8  $\mu$ V Einsatzpunkt.  
**Automatische Nachstimmung:**  $\pm$  300 kHz Fangbereich, abschaltbar.  
**NF über Gesamtgerät:**  
 a) Übertragungsbereich 40–50 Hz

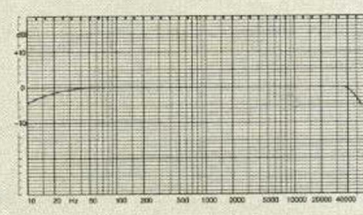
$\pm$  1 dB, 50–6300 Hz  $\pm$  1,5 dB, 6300–12500 Hz  $\pm$  2 dB.  
 b) Unterschiede der Übertragungsmaße der Kanäle: 1 dB im Bereich 250–6300 Hz.  
 c) Klirrfaktor: 0,7% nach DIN 45500.  
 d) Übersprechdämpfung: 45 dB bei 1000 Hz und 40 kHz Hub.  
 e) Fremdspannungsabstand: 40–15000 Hz 55 dB für Stereo und Mono bei 75 kHz Hub.  
 f) Geräuschspannungsabstand: 40–15000 Hz 55 dB für Stereo und Mono bei 75 kHz Hub (Spitzenwert).  
 g) Pilottonfremdspannungsabstand: 46 dB bei 19 kHz; 43 dB bei 38 kHz.

**NF-TEIL**  
**Ausgangsleistung:** 2 x 30 Watt Sinusdauer,  $k \leq 0,2\%$  (1 kHz), 2 x 40 Watt Musikleistung.  
**Leistungsbreite:** 15–40000 Hz (Sinus-Dauer, bei max. 1% Klirrfaktor).  
**Übertragungsbereich:** 20–20000 Hz  $\pm$  1,5 dB.  
**Intermodulation:**  $\leq 1\%$  bei Nenn-

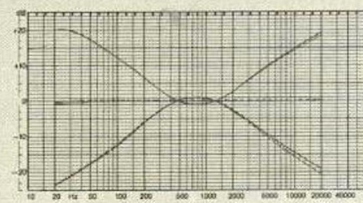
Ausgangsleistung nach DIN 45403.  
**Fremdspannungsabstand:** Eingang TB: für 50 mW  $>$  60 dB, für 25 W  $>$  75 dB.  
**Übersprechdämpfung:**  
 a) zwischen den Kanälen:  $\geq$  60 dB bei 1 kHz,  $\geq$  55 dB von 250–10000 Hz.  
 b) zwischen den Eingängen:  $\geq$  80 dB von 250–10000 Hz.  
**Dämpfungsabstand:**  $>$  20 bei 40–20000 Hz.  
**Eingänge:** Tonband 180 mV an 100 kOhm für Vollaussteuerung, TA/Magn. 3 mV an 47 kOhm (entzerrt nach IEC), TA/Krist. 6 mV an 2 kOhm.  
**Ausgänge:** 4 Lautsprecher-Normbuchsen für je 4–16 Ohm (Vorzugswert 4  $\Omega$ ). Jede Lautsprecher-Stereogruppe ist einzeln abschaltbar. 1 Kopfhörer-Normbuchse für Hörer mit einer Impedanz von 8–2000 Ohm.  
**Lautstärke-Einsteller:** Gehörliche Lautstärkeregelung.  
**Balance-Einsteller:** Jeder Kanal bis auf Null regelbar.



Klirrfaktor



Leistungsbreite



Klangregler-Kurven

**Klang-Einsteller:** Regelbereich des Bässe-Einstellers bei 40 Hz + 18 dB/-18 dB, Regelbereich des Höhen-Einstellers 20 kHz + 18 dB/-18 dB.  
**Linear-Taste:** Umschaltung des Lautstärke-Einstellers (gehörriichtig/linear).  
**Mono/Stereo:** Wahlweise schaltbar durch Drucktaste.  
**Entzerrung für magnetische Tonabnehmer:** Nach IEC-Norm mit den Zeitkonstanten 3180  $\mu$ s/318  $\mu$ s/75  $\mu$ s.

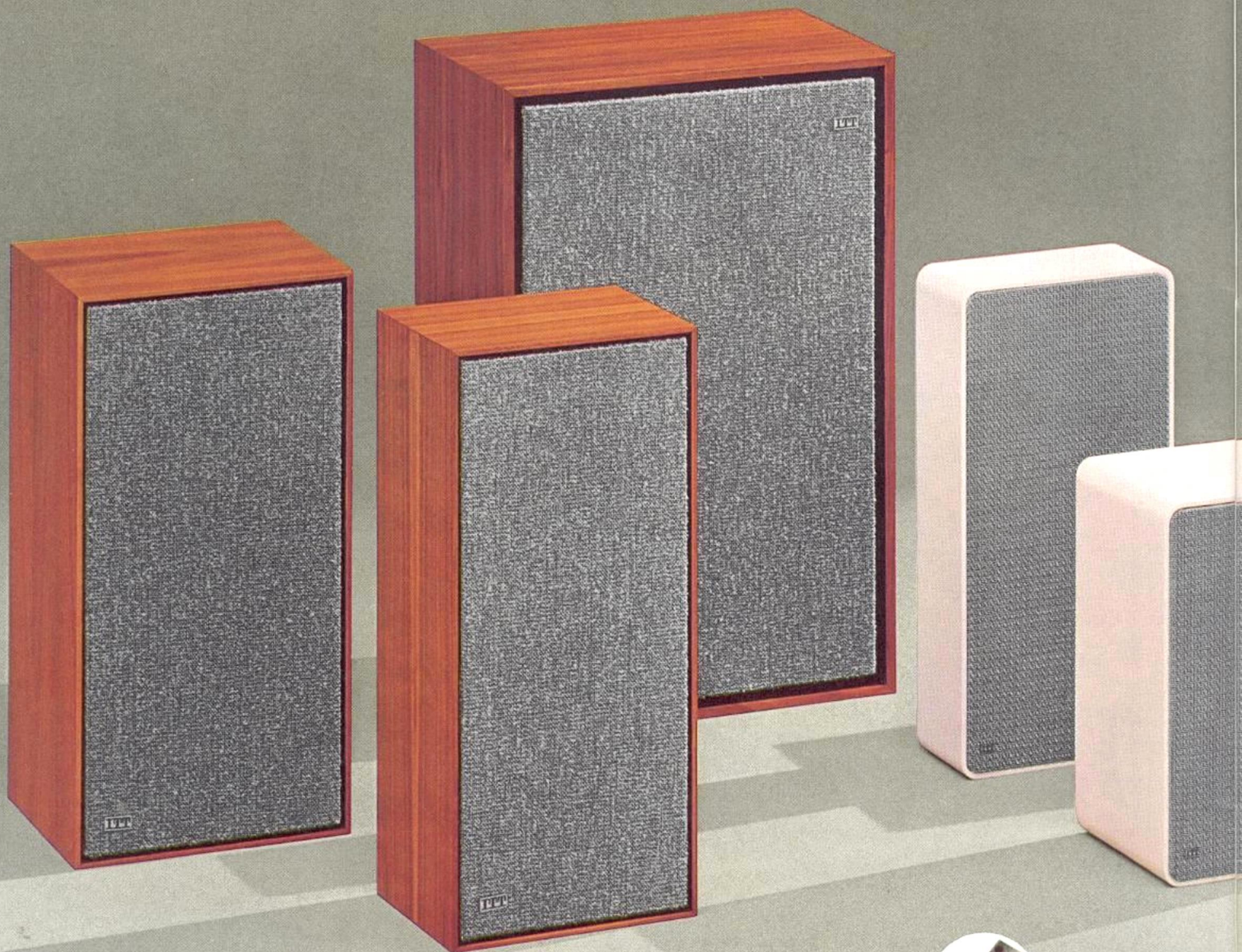


Die Senderwahl im UKW-Bereich erfolgt bei diesem Stereo-Steuergerät gleichsam wie von Zauberhand: Über den „UKW-Sensor“! Die zarte Berührung einer Sensor-Fläche genügt – und schon wechselt das Programm.



„Stereo 6000 HiFi“ ermöglicht den Anschluß von zwei Lautsprecher-Paaren. Diese vier Lautsprecher können alle zur gleichen Zeit – selbstverständlich jedoch auch beide Paare unabhängig voneinander – betrieben werden.





## Klangstrahler

Zur Kombination mit ITT Schaub-Lorenz Stereo-Steuergeräten stehen verschiedene hochwertige Klangstrahler zur Verfügung. Informieren Sie sich anhand der Tabelle über die technischen Daten.

## Stereo-Basis-Composer

Er vermittelt ein völlig neues, plastisches Klangerlebnis. Technisch handelt es sich dabei um folgenden Vorgang: Der Stereo-Basis-Composer nutzt die Differenzspannung zwischen verschiedenen ausgesteuerten Stereo-Kanälen, indem jeweils bei linker oder rechter

Kanalwiedergabe das Differenz-Signal durch den jeweiligen Zusatzlautsprecher wiedergegeben wird. Auf diese Weise wird die Stereo-Basis akustisch nach links und rechts in den Raum hinein wesentlich erweitert. Der Hörer befindet sich nun inmitten des „Klangraumes“.



| Typ                     | HiFi-Klangstrahler<br>B 525<br>(DIN 45500)               | HiFi-Klangstrahler<br>B 630<br>(DIN 45500)               | HiFi-Klangstrahler<br>B 750<br>(DIN 45500)               | HiFi-Klangstrahler<br>B 320 m<br>(DIN 45500)  | HiFi-Klangstrahler<br>B 425 m<br>(DIN 45500) |
|-------------------------|--|--|--|---|--|
| Tiefton-Lautsprecher    | 16 cm $\phi$   | 16 cm $\phi$   | 16 cm $\phi$ /16 cm $\phi$                               | 13 cm $\phi$  | 17,5 cm $\phi$                               |
| Mittelton-Lautsprecher  | —  | 9 x 15 cm  | 13 x 18 cm   | —   | —  |
| Hochton-Lautsprecher    | 7 x 13 cm/5,8 cm $\phi$                                  | 7 x 13 cm  | 10 cm $\phi$   | Kalottenhochton-Lautsprecher  |  |
| Frequenz-Weiche         | 3-Weg  | 3-Weg  | 3-Weg  | 2-Weg   | 2-Weg  |
| Übernahmefrequenz       | 3,2 kHz/10 kHz   | 1,5 kHz/10 kHz   | 4 kHz/8 kHz  | 6,8 kHz   | 6 kHz  |
| Klirrfaktor < 1 kHz     | < 3%   | < 2%   | < 1%   | < 3%  | < 2%   |
| > 1 kHz < 2 kHz         | < 1%   | < 1%   | < 1%   | < 1%  | < 1%   |
| > 2 kHz                 | < 1%   | < 1%   | < 1%   | < 1%  | < 1%   |
| Nennbelastbarkeit       | 25 Watt  | 30 Watt  | 50 Watt  | 20 Watt   | 25 Watt                                      |
| Musikbelastbarkeit      | 30 Watt  | 35 Watt  | 60 Watt  | 40 Watt   | 50 Watt                                      |
| Übertragungsbereich     | 48–20 000 Hz   | 45–25 000 Hz   | 35–30 000 Hz   | 45–35 000 Hz  | 42–35 000 Hz                                 |
| Impedanz                | 4 Ohm  | 4 Ohm  | 4 Ohm  | 4 Ohm   | 4 Ohm  |
| Netto-Volumen           | 18 Liter   | 19 Liter   | 40 Liter   | 5,3 Liter   | 9,8 Liter                                    |
| Gehäuseausführung       | Edelholz furniert,<br>Farbe: Nußbaum,<br>Stoffbespannung | Edelholz furniert,<br>Farbe: Nußbaum,<br>Stoffbespannung | Edelholz furniert,<br>Farbe: Nußbaum,<br>Stoffbespannung | Holz, abgerundete Ecken<br>Farbe: Schleiflack weiß matt<br>Front: Metallgewebe in Doppelkörperbindung |  |
| Abmessungen (B x H x T) | 50 x 22 x 18 cm  | 50 x 25 x 22 cm  | 61 x 39 x 26 cm  | 45 x 22 x 10 cm   | 32,5 x 23 x 17,5 cm                          |



### HiFi-Baukästen

Bauen Sie sich Ihre Box selbst! Es ist einfacher als Sie denken. Schraubenzieher und Bohrer genügen! Und wenn Sie es ganz einfach machen wollen, wählen Sie zusätzlich zum technischen Kern den passenden Holzbausatz. Selberbauen macht Spaß.

| HiFi-Klangstrahler<br>B 530 m<br>(DIN 45 500)   | HiFi-Klangstrahler<br>B 645 m<br>(DIN 45 500) |
|---|---|
| 17,5 cm $\phi$  | 20 cm $\phi$                                  |
| 10 cm $\phi$  | 13 cm $\phi$                                  |
| Kalottenhochton-Lautsprecher  |   |
| 3-Weg   | 3-Weg   |
| 1,5 kHz/10 kHz  | 0,5 kHz/7 kHz                                 |
| < 1,5%  | < 2%  |
| < 1%  | < 1%  |
| < 1%  | < 1%  |
| 30 Watt   | 45 Watt                                       |
| 60 Watt   | 90 Watt                                       |
| 38–35 000 Hz  | 25–35 000 Hz                                  |
| 4 Ohm   | 4 Ohm   |
| 13,5 Liter  | 19,0 Liter                                    |
| Holz, abgerundete Ecken<br>Farbe: Schleiflack weiß matt<br>Front: Metallgewebe in Doppelkörperbindung |   |
| 46,5 x 23 x 22 cm   | 50 x 27 x 22 cm                               |

| Typ                         | HiFi-Baukasten<br>BK 160 L | HiFi-Baukasten<br>BK 250 LS | HiFi-Baukasten<br>BK 300 L |
|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Bestell-Nr.                 | 49135 16101                | 49135 16203                 | 49135 16301                |
| Tiefton-Lautsprecher        | 16 cm $\phi$               | 24,5 cm $\phi$              | 30 cm $\phi$               |
| Mittel-Hochton-Lautsprecher | —                          | 13 cm $\phi$                | 9 x 15 cm/9 x 15 cm        |
| Hochton-Lautsprecher        | 7 x 13 cm                  | Kalottenhochtöner           | 10 cm $\phi$ /10 cm $\phi$ |
| Frequenzweiche              | 2-Weg                      | 3-Weg                       | 3-Weg                      |
| Nennbelastbarkeit           | 25 Watt                    | 40 Watt                     | 50 Watt                    |
| Musikbelastbarkeit          | 35 Watt                    | 70 Watt                     | 70 Watt                    |
| Übertragungsbereich         | 50–20 000 Hz               | 28–35 000 Hz                | 20–20 000 Hz               |
| Impedanz                    | 4 Ohm                      | 4–8 Ohm                     | 8 Ohm                      |
| Anschlußkabel               | 3,5 m                      | 3,5 m                       | 3,5 m                      |
| <b>Holzbausatz</b>          | <b>HBS 160 L</b>           | <b>HBS 250 LS</b>           | <b>HBS 300 L</b>           |
| Bestell-Nr.                 | 27525 62104                | 27525 62105                 | 27525 62106                |
| Volumen                     | 12 Liter                   | 40 Liter                    | 80 Liter                   |
| Abmessungen                 | 37 x 21 x 17 cm            | 61 x 39 x 26 cm             | 74 x 48 x 32 cm            |



## Clock-Radio 101



Eine sympathische Art, sich wecken zu lassen: mit Musik, mit „Clock-Radio“. Ebenfalls sympathisch: das Ausschalten des Gerätes vergessen zu dürfen. „Clock-Radio“ macht das selbst. Nach ca. 60 Minuten. Ebenfalls sehr praktisch: der Anschluß für Ohrhörer. Er macht „Clock-Radio“ auch in Ausnahme-Situationen zu einem zuverlässigen Partner. Wenn man beispielsweise (was ja mal passieren kann) ins Krankenhaus muß, ist es angenehmer, andere Patienten nicht belästigen zu müssen.

**Radioteil:** UKW, KW (gespreiztes 49-m-Europaband), MW, LW. Kreise: 6 AM/9 FM. Bestückung: 11 Transistoren, 7 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter. Gegentakt-Endstufe mit ca. 800 mW Ausgangsleistung. Perm.-dyn. Lautsprecher 7,5 x 12 cm. Eingebaute Ferritantenne für Mittelwelle und Langwelle, Teleskopantenne für Kurzwelle und UKW (bei Netzbetrieb ist für KW und UKW

eine Netzanterenne wirksam). Kurzzeit-Skalenbeleuchtung mit Nachleuchteffekt. Stromversorgung: 4 Mignonzellen à 1,5 Volt oder über eingebautes Netzteil (110–127/220 V~). Anschlußmöglichkeit für Ohrhörer oder Außenlautsprecher.

**Schaltuhr:** „Diehl electronic“ mit hoher Ganggenauigkeit. Zwei Weckarten lassen sich einstellen: zur vorgewählten Zeit entweder mit Musik oder mit einem Summton. Nach ca. 60 Minuten schaltet das Gerät selbständig ab. Stromversorgung über eine Mignonzelle à 1,5 Volt. Dezentle Zifferblattbeleuchtung durch Leuchtziffern.

**Gehäuse:** Dekor Nußbaum oder Weiß. Gehäuseabmessungen: 23,2 x 9 x 15,4 cm. Gewicht: ca. 1,4 kg mit Batterien.



Für alle, die am frühen Morgen einen kleinen Knopf schwer finden können, haben wir uns eine besonders praktische manuelle Abschaltung des Wecktons ausgedacht: Die (aufgerichtete) Uhr wird ganz einfach nach hinten zurückgeklappt. Und schon schweigt das Ding. Aber bitte nicht weiterschlafen.



„Clock-Radio“ hat eine eingebaute Ferritantenne und eine ausziehbare und schwenkbare Teleskopantenne.



## Viola automatic 101

Die Viola besitzt keine Röhren, sondern Transistoren und Dioden. Das bringt Ihnen doppelten Nutzen. Erstens: Nach dem Einschalten spielt das Gerät sofort (weil keine Röhren aufgeheizt werden müssen). Zweitens: Transistoren sind praktisch unbegrenzt haltbar, unempfindlich gegen äußere Einflüsse und sparsam im Stromverbrauch. Alle anderen Vorzüge lassen Sie sich am besten bei Ihrem Fachhändler demonstrieren. Klang und Leistung werden Sie überzeugen.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (41–49-m-Band), MW, LW.  
**Kreise:** 6 AM/9 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 9 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter.  
**Klang:** Gegenakt-Endstufe mit ca. 3 Watt Ausgangsleistung. Lautsprecher 9,5 x 15 cm. Stufenlose Klangblende.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Außenlautsprecher, Außenantennen, Erde.

**Gehäuse:** Ausführung in Dekor Nußbaum oder Altweiß. Gehäuseabmessungen: 52 x 10,3 x 14,2 cm. Gewicht: ca. 2,5 kg.

**Besonderheiten:** Automatische UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar). Zwei eingebaute Antennen.

## Viola DE LUXE 101

Von bestechendem Äußeren: die exquisite Variante der Viola. Echtes Holzgehäuse, flache moderne Form. Zwei Ausführungen in den Farben Nußbaum hell matt oder Schleiflack, altweiß. Viola DELUXE 101: ein Ausdruck stilvollen Wohnens.

**Wellenbereiche:** UKW, KW (41–49-m-Band), MW, LW.  
**Kreise:** 6 AM/9 FM.

**Bestückung:** 10 Transistoren, 9 Halbleiterdioden, 1 Gleichrichter.  
**Klang:** Gegenakt-Endstufe mit ca. 3 Watt Ausgangsleistung. Lautsprecher 9,5 x 15 cm. Stufenlose Klangblende.

**Anschlußmöglichkeiten:** Tonbandgerät oder Plattenspieler, Außenlautsprecher, Außenantennen, Erde.  
**Gehäuse:** Edelholz furniert, Farbe: Nußbaum hell matt oder Schleiflack, altweiß. Gehäuseabmessungen: 52,1 x 13,2 x 14,8 cm. Gewicht: ca. 2,5 kg.

**Besonderheiten:** Automatische

UKW-Scharfabstimmung (abschaltbar). Zwei eingebaute Antennen.



Radio und Fernsehen gehören zu dem faszinierenden Bereich der Elektronik, die immer neue Wunder zu vollbringen scheint: Landung der Gemini-Astronauten im Pazifik. Millionen von Fernsehteilnehmern erleben die Bergung der Raumkapsel auf ihren Bildschirmen. Von einem auf See befindlichen Flugzeugträger werden über Nachrichtensatelliten im Weltraum aktuelle Fernsehprogramme in alle Erdteile übertragen. Die Nachrichtentechnischen Geräte und die riesige Parabolantenne an Bord des Flugzeugträgers kommen aus dem gleichen Firmenverband, dem auch ITT Schaub-Lorenz angehört. Genauso wie die Sende- und Empfangsgeräte, die amerikanische Astronauten beim Betreten des Mondes auf dem Rücken tragen. Und Tag für Tag vertrauen unzählige Menschen der Elektronik in der Luftfahrt. So landen beispielsweise allein auf dem Frankfurter Rhein-

Main-Flughafen täglich etwa 550 Flugzeuge. Ihre Sicherheit verdanken sie dem modernen ILS (Instrumenten-Lande-System). Es wird im gleichen Firmenverband hergestellt. Überall, wo es auf höchste Präzision ankommt, arbeiten wir mit und sammeln Erfahrung. Wir nutzen die Technik der Welt, um bessere und zuverlässigere Geräte zu bauen.

Die in diesem Prospekt verwendeten Eigennamen bei den Gerätebezeichnungen sind in der Bundesrepublik Deutschland und in West-Berlin als Warenzeichen<sup>®</sup> geschützt.

Maßangaben sind in der Reihenfolge Breite x Höhe x Tiefe aufgeführt.